



Sports

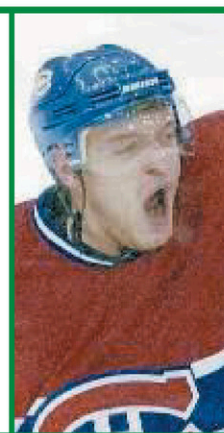
UNE ANTILOPE DANS SA MIRE C2



Tennis

Les têtes de série résistent à Melbourne

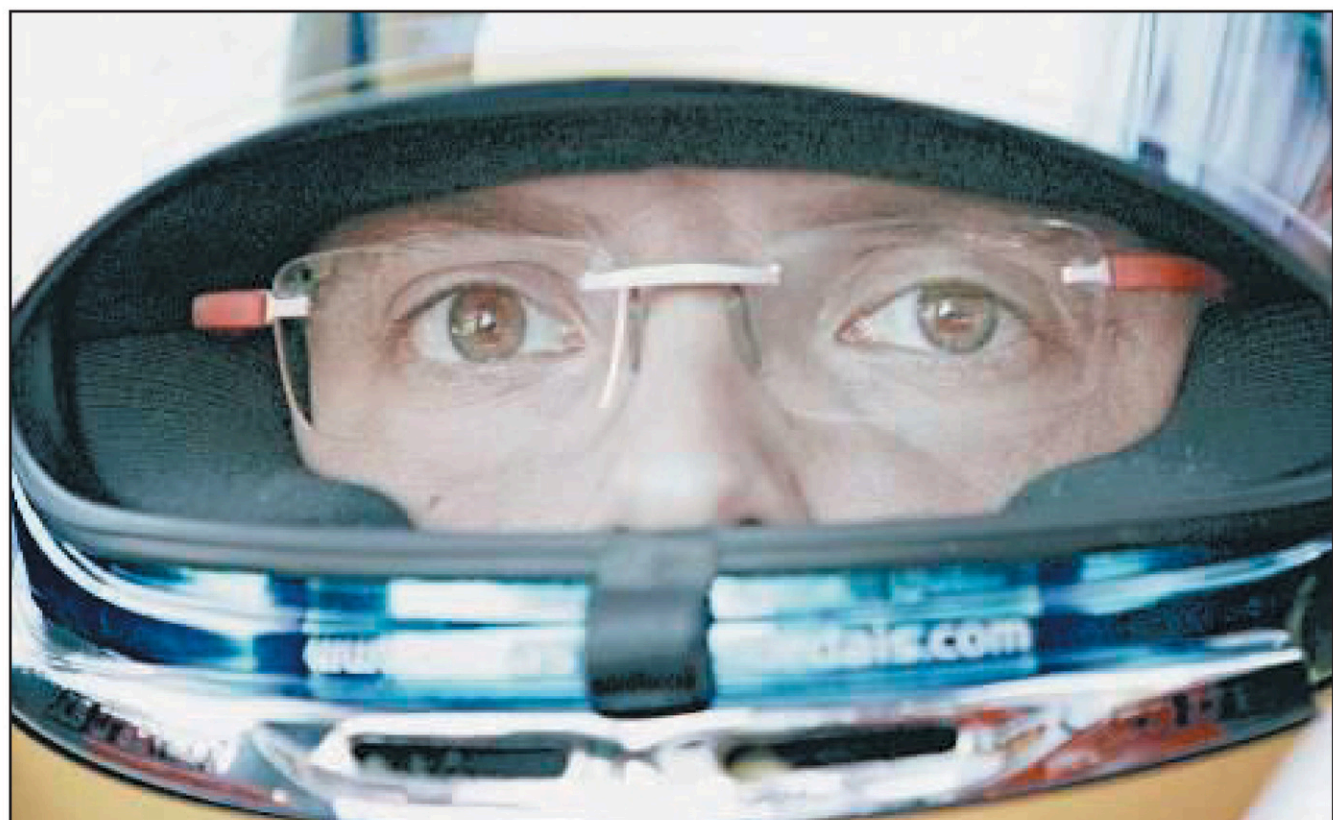
Samantha Stosur page C4



LNH

Le Canadien sera privé de Markov pendant tout son périple

page C3



Le pilote français Sébastien Bourdais, double champion en Champ Car, aimerait énormément participer au Challenge sur glace de Sherbrooke. À l'instar de son compatriote Olivier Panis, ce n'est cependant pas lui qui délie les cordons de la bourse.

Bourdais au Challenge...

«S'il n'en tenait qu'à moi je serais à Sherbrooke en février», dit le pilote en attente d'un volant



Sébastien Lajoie
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Est-ce que le double champion Sébastien Bourdais rejoindra ses collègues pilotes de la série Champ Car Andrew Ranger et Alexandre Tagliani lors de la prochaine édition du Challenge sur glace de Sherbrooke?

Si les astres sont alignés comme prévu et que l'équipe Kia du Trophée Andros parvient à gratter quelques sous ça et là dans son budget de fonctionnement, Sébastien Bourdais s'élancera pour une première fois en carrière sur une piste gelée lors de la prochaine édition du Challenge sur glace de Sherbrooke.

Le ok! de Kia

À l'instar de son compatriote Olivier Panis, Bourdais n'attend que le ok! de Kia pour débarquer à Sherbrooke afin d'affronter le circuit glacé du plateau Sylvie-Daigle.

«Un bon copain à moi, Frédéric Roba, est associé avec l'équipe Kia. Ça fait un petit moment qu'on parle de course ensemble sur la glace. Nous sommes présentement à regarder si tout cela est faisable», a-t-il confirmé hier à *La Tribune*, lorsque joint à son domicile de St.

Petersburgh, en Floride.

«Je n'ai jamais roulé sur la glace et ce serait vraiment sympa de pouvoir le faire. J'ai vu les courses à la télévision et ça semble très excitant. S'il n'en tenait qu'à moi, je serais à Sherbrooke en février. Une décision devra être prise rapidement car la course approche.»

Malheureusement comme c'est le cas pour Panis, pour Andrew Ranger, Alexandre Tagliani ou Alain Prost, ça prend des sous pour courir à Sherbrooke, un événement hors championnat mais chapeauté par la série Trophée Andros.

«C'est ce qui est le plus décevant, la situation est complètement hors de mon contrôle. C'est par contre une expérience que je veux vivre et Sherbrooke serait l'endroit idéal car la course se déroule hors championnat. Il serait de toute façon trop tard pour le championnat actuel», a-t-il fait valoir.

Bien accueilli au Québec

Le Québec et le Canada ont un intérêt tout particulier pour Bourdais car Montréal est la seule étape francophone du circuit Champ Car. Au fil des années, ce dernier a appris à apprécier son passage ici.

«Forcément, on apprécie la course de Montréal. C'est un tout autre portrait, avec une dynamique bien particulière. Chez vous, les gens aiment la course automobile et ils connaissent bien la série. Les gens sont très accueillants.»

L'an dernier, Bourdais a remporté pour une deuxième saison consécutive le championnat Champ Car en devançant son coéquipier Oriol Servià, tous deux de l'écurie Newman-Haas.

Le Canadien Paul Tracy a terminé au quatrième rang. Les Québécois Ranger et Tagliani étaient également de la série Champ Car.

En fait, Bourdais survole littéralement la série depuis son arrivée aux États-Unis, il y a trois ans.

Il a en effet 16 victoires en carrière, dont 13 au cours des deux dernières années.

Et la F1?

Malgré tout cela, il n'a pas réussi à se dénichier un boulot en Formule 1. Bourdais a eu des discussions avec les patrons de l'écurie BMW-Sauber, il y a quelques temps, lorsqu'il était question du remplacement possible de Jacques Villeneuve.

Ce dernier s'est finalement vu confirmé dans ses fonctions et Bourdais a signé un contrat de deux ans en Champ Car avec une clause de sortie spéciale au cas où la F1 lui ferait de l'œil.

Le pilote français Olivier Panis est dans la même situation que Bourdais, tel que le rapportait *La Tribune* en décembre dernier. Panis court présentement sous les couleurs de l'écurie Toyota en compagnie d'Alain Prost. Il n'a toujours pas décidé s'il allait être présent à Sherbrooke.

Orford prêt à briller de tous ses feux



Jean-Guy Rancourt
jean-guy.rancourt@latribune.qc.ca
ORFORD

Le spectacle *Sauts et Lumières* de ski acrobatique qui sera présenté samedi 21 janvier sur le coup de 19 heures au mont Orford se voudra un mariage de la belle époque du Québec Air Force et de la relève de cette discipline qui a les yeux rivés vers les Jeux olympiques d'hiver 2010 de Vancouver.

C'est ce qu'a affirmé Nicolas Fontaine, quadruple champion de la Coupe du monde, en conférence de presse hier au mont Orford. Si les Lloyd Langlois, Jean-Marc Rozon, Alain Laroche et Fontaine lui-même, tous de la belle époque du Québec Air Force, n'ont plus besoin de présentation, les milliers de spectateurs qui entoureront le chalet de ski dans la Pente douce feront connaissance avec ce qui s'annonce comme étant la relève du ski acrobatique, épreuve des sauts.

Désigné entraîneur de l'équipe Podium 2010, un programme technique conçu au Canada qui met l'emphase sur l'entraînement et le développement de la relève pour aider le pays-hôte des Jeux de 2010 à récolter le plus grand nombre de médailles de son histoire des Jeux d'hiver, Nicolas Fontaine est fort enthousiaste face à ce nouveau défi dans sa carrière.

«On m'a demandé d'aller recruter d'excellents gymnastes et des spécialistes du trampoline pour ensuite les diriger vers le ski acrobatique. C'est ce que j'ai fait et on a mis les bases de l'équipe canadienne junior de ski acrobatique ici à Orford en prévision des Jeux de 2010. Je préfère de beaucoup travailler avec ces jeunes, de partir un programme à zéro et de les mener jusqu'aux Olympiques plutôt que de me joindre à l'équipe nationale sur le circuit de la Coupe du monde où mon travail aurait été plus limité», a

expliqué le Magogois Nicolas Fontaine.

Écran géant

Ces juniors feront donc partie du spectacle *Sauts et Lumières* en compagnie des pionniers de cette discipline que sont les Rozon, Langlois, Laroche et Fontaine. L'an dernier, environ 7000 spectateurs avaient participé à ce spectacle.

«On tente toujours d'apporter des nouveautés à notre spectacle qui est devenu un événement annuel à Orford. Le mix des jeunes et des vétérans devrait être apprécié et on en profitera aussi durant le spectacle pour projeter sur écran géant des exploits passés du Québec Air Force.



Imacom, Vincent Cotnoir

La relève du ski acrobatique a rendez-vous avec les vétérans du Québec Air Force, samedi à Orford, où on présente le spectacle *Sauts et Lumières*. Les amateurs auront l'occasion d'y voir à l'oeuvre les vieux de la vieille, mais aussi les membres de l'équipe junior Rémi Bélanger, Alain Morin, Sean Butler, David Fontaine et Jean-Christophe André qui s'entraînent à Orford avec Nicolas Fontaine en vue des Jeux olympiques de 2010.

Nous sommes à quelques semaines des Jeux de Turin et on trouvait l'occasion belle pour replonger dans l'ambiance des Jeux et des grandes compétitions du ski acrobatique», d'enchaîner Nicolas Fontaine.

Le spectacle comportera aussi des numéros de haut niveau de planche à neige et du trampoline.

Musique et jeux de lumières viendront agrémenter ce spectacle offert gratuitement à la population. Cependant, des billets avec accès VIP ainsi que des forfaits soupers sont en vente en quantité limitée au mont Orford.

Espoirs: Brassard profite de sa chance



Danny Allard
danny.allard@latribune.qc.ca
DRUMMONDVILLE

La formation dirigée par le légendaire Bobby Orr a marqué quatre buts sans réplique en deuxième période, hier, au Scotiabank Place d'Ottawa, lors du Défi des meilleurs espoirs LCH-LNH pour ainsi mériter une victoire facile de 7-2 face à l'équipe menée par Don Cherry, qui avait pourtant pris les devants 2-0 au premier tiers.

Classé 6e espoir selon le système de recrutement central de la LNH chez les attaquants et les défenseurs nord-américains, le centre de 18 ans Derick Brassard, des Voltigeurs de Drummondville, a évolué sous les ordres de Cherry et fut blanchi de la feuille de pointage.

«Même si je n'ai pas récolté de points, je crois que j'ai joué un bon match tout en offrant un bel effort. Ici, tu ne peux pas vraiment pratiquer ton style de jeu. Tout

est intense et concentré en une seule partie. En ce sens, ce fut totalement différent de mon expérience avec Équipe Canada junior», a-t-il expliqué.

L'habile patineur a formé un trio avec le Sherbrookois François Bouchard, du Drakkar de Baie-Comeau, et Ryan Hillier, des Mooseheads d'Halifax.

«Ça s'est tout de même bien déroulé entre nous, même si nous n'avons pas obtenu de points. On ne s'est pas compliqué la vie en y allant de choses simples. Nous avons subi une sévère défaite, mais on avait commencé la partie en force en prenant l'avance 2-0.»



Derick Brassard

Patiner avec Orr : un rêve !

Brassard, qui a terminé au deuxième rang d'une épreuve

d'habileté de maniement de rondelle, mardi soir, a apprécié Don Cherry, mais a réalisé un rêve en rencontrant Bobby Orr.

«Don Cherry est un bon monsieur, je l'ai trouvé sympathique et correct. Ce matin, j'ai eu l'occasion d'échanger des passes avec Bobby Orr, un homme de grande classe, et je n'en revenais pas. Wow, me disais-je, mais c'est avec Bobby Orr que je patine!»

«Je crois que je ne réalise pas encore la chance que j'ai eue. J'ai aussi apprécié le fait de jouer devant plusieurs amis et mes parents qui demeurent environ à une quinzaine minutes d'ici», a terminé le Hullois d'origine.

Avec 26 buts et 73 points en 38 parties cette saison, Brassard partage présentement le 5e rang des pointeurs de la LHJM avec le Guillaumien Alex Bourret, des Cataractes de Shawinigan, même si le 61 des Voltigeurs a manqué plusieurs rencontres en raison d'une fracture du poignet et d'une participation au camp d'Équipe Canada junior en décembre.

Codey Burki et Ty Wishart ont été élus les joueurs du match.

A partir de **499\$*** LOUZZ UNE MOTONEIGE **ski-doo**

PERFORMANCE Le plaisir de la motoneige

450-532-2262

www.ski-doo.com



Le coureur des BOIS avec Luc LAROCHELLE

llarochelle@latribune.qc.ca (819) 564-5456 poste 216



Une antilope prise pour un chevreuil

Les responsables de la faune en Estrie ont eu à élucider un mystère plutôt inhabituel après qu'un chasseur eut abattu, en novembre dernier, une bête de la famille des antilopes dans le secteur d'Eastman.

C'était un secret mal gardé. La photo de l'animal a depuis circulé sur internet et plusieurs salariés de l'usine Kruger de Bromptonville, où travaille le chasseur, ont pu l'admirer de près. Mais les autorités gouvernementales avaient sollicité la collaboration de La Tribune, demandant à pouvoir compléter leur enquête avant publication.

«J'ai hésité avant de tirer. Je voyais bien qu'il y avait des anomalies: la couleur, la forme des oreilles, le poids. Mais la bête était au milieu d'autres chevreuils et mangeait des pommes. De face, je relevais une tâche blanche sous son coup, comme celle d'un cerf. En chassant au Maine, j'ai déjà vu des chevreuils foncés appelés Devil's deer. Alors, j'ai tiré», raconte le chasseur, Claude Roberge, un résident de Sherbrooke.

Devant cette méprise, le chasseur a composé le numéro de SOS braconnage afin de prendre certaines informations.

«J'étais mal à l'aise et je voulais manifester ma bonne foi. Lorsque la préposée m'a demandé mon numéro de téléphone en m'informant qu'un agent de la faune allait me rappeler, j'ai hésité à le fournir. Je ne voulais pas non plus me mettre dans le trouble».

Des supputations farfelues

Les hypothèses les plus folles se sont mises à circuler lorsque M. Roberge s'est pointé à une station d'enregistrement avec sa prise.

«L'un disait que c'était un chevreuil croisé avec un original, un autre lui attribuait plutôt de la descendance de bovin. C'était tout, sauf une antilope».

«On peut s'attendre à apercevoir plusieurs espèces dans les forêts du sud du Québec, mais effectivement pas un nilgai (aussi appelé nilgaut). Les explications fournies par le chasseur sont plausibles et quant à nous, aucun reproche ne peut lui être adressé», conclut l'agent Marc Jacques, qui a conduit l'enquête.

Comme les permis d'élevage pour cette espèce ne sont pas légion dans la région, le garde-chasse s'est dirigé vers l'Estrie-Zoo de Valcourt, situé à une quinzaine de kilomètres du lieu d'abattage.

«C'est une antilope provenant d'un zoo de l'Ontario. Elle s'est échappée d'un enclos qui avait été mal fermé».

J'ai tenté de la capturer à quelques reprises, mais sans succès. Elle était aussi farouche qu'un animal sauvage. Je savais qu'elle ne représentait aucun danger pour les humains», confirme Andréas Zingg, le propriétaire du zoo.

M. Zingg n'est pas offensé que son animal ait été la cible d'un chasseur.

«J'ai un peu de la difficulté à croire qu'on puisse confondre un nilgai et un



Claude Roberge a hésité avant de faire feu sur cette curieuse bête durant la dernière saison de chasse au chevreuil. Les représentants de la faune ont établi qu'il s'agissait d'un nilgai, en fuite de l'Estrie-Zoo de Valcourt.

chevreuil, mais ça ne me choque pas. En autant que ça ne devienne pas une source de vantardise. De toute façon, je ne suis pas certain que l'animal aurait pu passer l'hiver. Au zoo, elle n'était pas exposée

aux rigueurs du froid», ajoute-t-il.

Abattage souhaitable

Le nilgai se trouvait en présence de

femelles aux premiers jours de la période d'accouplement, en novembre, mais le biologiste Marc-Jacques Gosselin doute qu'il y ait eu un croisement bizarre.

«Les cerfs et les antilopes sont de familles trop éloignées. Ce n'est pas comme si la bête en cavale avait été un cerf rouge», évalue-t-il.

Loin d'être condamnable, la décision du chasseur d'abattre l'antilope était même souhaitable, selon M. Gosselin.

«En pareille circonstance, un chasseur ne devrait jamais hésiter à tirer et à nous rapporter les faits. L'abattage d'une bête n'appartenant pas aux espèces indigènes du Québec n'est pas une infraction. C'est d'ailleurs ce qui est préconisé pour éviter une contamination biologique, génétique ou la transmission de maladies. La plupart des maladies atteignant les animaux sauvages sont portées par des animaux d'élevage», mentionne M. Gosselin.

Le chasseur n'a pas été dépouillé de sa carcasse. Il a même hérité de viande en extra puisque l'animal pesait 300 lb une fois éviscéré.

«La viande est bonne. Son goût se rapproche toutefois plus du boeuf que du chevreuil ou de l'original» rapporte M. Roberge.

Le chasseur en est quitte à essayer le sarcasme de ses compagnons. «Ils se considèrent chanceux de ne pas avoir à se promener devant moi avec des cornes sur la tête!»



Souvenirs de vos AVENTURES

Partagez vos photos et le récit de vos aventures avec les milliers de lecteurs de La Tribune. Qu'il s'agisse d'un exploit, d'un moment inusité ou d'une photographie animalière ayant un cachet particulier, faites-moi parvenir ces souvenirs et un court texte d'accompagnement avec vos coordonnées personnelles.

luc.larochelle@latribune.qc.ca ou par la poste 1950, rue Roy Sherbrooke, J1K 2X8



Un vrai de vrai

Jean-Guy Lachance (photo de gauche) a ramené tout un trophée de sa chasse au Manitoba: un 13 pointes pesant 205 livres. L'ami Jean-Guy se prépare à recevoir ses clients pour sa grande soirée annuelle de festivités, samedi le 28 janvier.

Beaucoup de panache

Luc Daigle, de Sherbrooke, a lui aussi connu une saison de rêve avec ce splendide 10 pointes de 180 livres récolté à Dunham.



En bref

Marc Schryburt passe le test

SHERBROOKE - Dédié aux quarts-arrières avec le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke, Marc Schryburt a reçu hier la première certification niveau 4 de l'Institut national de formation des entraîneurs des mains du directeur de l'INFE, André Fournier. Le processus, amorcé il y a deux ans, passe maintenant de la phase théorique à la phase pratique, dont profiteront les athlètes du Vert & Or la saison prochaine.

Collecte de sang annuelle des Voltigeurs

DRUMMONDVILLE (DA) - Les Voltigeurs invitent la population de Drummondville et des environs à venir donner de leur sang, aujourd'hui, aux Promenades Drummondville entre 10h et 20h30. Des joueurs seront sur place en continuité durant toute la journée, sauf de 15h30 à 18h30, alors que l'équipe tiendra une séance d'entraînement. L'objectif de la collecte est d'atteindre un total de 500 donneurs.

Conférence de Charles H. Cardinal

SHERBROOKE - Les entraîneurs et administrateurs du sport en excellence sont invités à assister à la conférence de Charles H. Cardinal qui aura lieu le mercredi 1er février au Musée de la nature et des sciences dès 19h. Sommité en planification de l'entraînement, administrateur bénévole et consultant auprès de Volleyball Canada, de l'association canadienne des entraîneurs, de Sport Canada et du Comité olympique canadien, M. Cardinal répond ainsi à l'invitation conjointe d'Excellence sportive Sherbrooke et du Conseil Sport Loisir de l'Estrie. L'entrée à l'événement est libre. Infos au 821-2002.

Tournoi de hockey bottine

RACINE - On accepte toujours les inscriptions du côté de Racine où un tournoi amical de hockey bottine devrait avoir lieu les 3, 4 et 5 février prochain au Dame Nature le veut bien. On peut s'inscrire en classe locale ou participation auprès de Jasmin Desmarais au (450) 532-5400 avant le 29 janvier.

Les Aigles du Shermont champions à Acton



Les Aigles «Atome A» du Shermont ont remporté récemment la finale du Tournoi d'Acton Vale par la marque de 1 à 0. L'équipe championne est composée de Mathieu Morin, Maxime Cloutier, Alexandre Gagnon, Dany Duclos, René Asselin, Joshua Martinez-Guay, Pier-Antoine Cloutier, Marc-Antoine Pépin, Marc-Antoine Cyr, Antoine Caya, Jérôme Demers et Charles-Éric Bryson. Cette équipe est dirigée Mario Demers, Patrick Morin et Patrick Cloutier.

Photo Club de hockey Sherbrooke

«On peut s'en tirer à court terme»

Gainey espère que d'autres joueurs compenseront l'absence d'Andreï Markov

François Lemenu (PC)
CALGARY

Le voyage du Canadien ne pouvait commencer sous de plus mauvais présages. Déjà ce périple de six matchs en 10 jours s'annonçait des plus difficiles avec des arrêts à Calgary, ce soir au Pengrowth Saddledome, Vancouver, Caroline, Philadelphie, Ottawa et Toronto. Mais voilà que le Tricolore devra composer sans Andreï Markov, son meilleur défenseur.

Markov souffre d'une déchirure de la coiffe du rotateur de l'épaule gauche, une blessure qu'il a subie durant la première période du match de lundi soir contre les Stars de Dallas. Le Russe a poursuivi la

rencontre avant de regagner son vestiaire à la troisième période, incapable de continuer plus longtemps. On parle d'une absence de deux, voire trois semaines, peut-être plus.

«Il est possible de s'en tirer à court terme. D'autres joueurs devront prendre la relève, fait valoir Bob Gainey. C'est à long terme que son absence va se faire sentir», a ajouté le directeur général et entraîneur du Canadien.

Markov jouait de l'excellent hockey, surtout depuis que Gainey a remplacé Claude Julien derrière le banc. En 40 rencontres, Markov a marqué sept buts et récolté 30 points. Il présente aussi une fiche de plus-2.

Craig Rivet se voit un peu orphelin en

l'absence de son partenaire de jeu. Il fera désormais équipe avec Sheldon Souray avec lequel il a joué cette saison lors de la suspension de Markov.

«Sheldon est un excellent partenaire, dit Rivet. Il n'a pas les qualités d'Andreï qui est plus mobile. Mais il est gros et fort.

«On va s'efforcer de garder notre jeu le plus simple possible. On va laisser au trio de Saku (Koivu) le soin d'être créatif en territoire offensif.»

Une formation redoutable

Les Flames représentent un défi de taille, avec ou sans Markov. Ils occupent le premier rang de la division Nord-

Ouest et ils n'étaient qu'à six points des Red Wings de Detroit et du premier rang dans l'Ouest avant les rencontres de d'hier soir.

«Les Flames misent sur des attaquants qui sont gros et rapides, dit Rivet. Ils ne font rien de spectaculaire mais ils sont drôlement efficaces. Ils ne craignent pas non plus de travailler et de se salir les mains. Ce genre d'équipe est toujours difficile à battre.»

José Théodore reconnaît que les Flames représentent un test important comme du reste l'ensemble du voyage. Mais il ne croit pas que ce périple pourra déterminer le sort du Canadien.

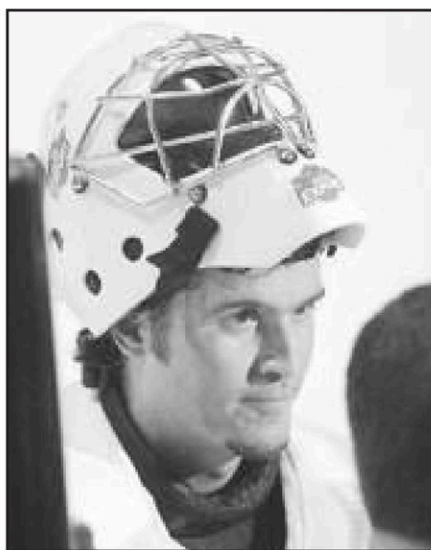
«C'est un voyage-clé, admet le gardien-vedette du Canadien. Il y a de gros

points à aller chercher. Mais ce n'est pas un voyage déterminant. Il va rester trop de parties à jouer pour croire que la saison peut se régler au cours des prochains jours.»

Pour sa part, Gainey ne se souvient pas d'un voyage aussi difficile compte tenu de la qualité des adversaires et des déplacements.

«Au moins on n'a pas à le finir à Anaheim», a-t-il lancé avec humour.

Le Canadien n'a pas eu que de mauvaises nouvelles hier. Richard Zednik sera de retour dans la formation après avoir soigné une contusion à la main gauche. Le Slovaque va ainsi retrouver les Tchèques Radek Bonk et Jan Bulis dans la deuxième unité offensive de l'équipe.



Patrick Lalime

Lalime ronge son frein dans l'Américaine

Pierre LeBrun (PC)
TORONTO

En 2002-03, Patrick Lalime remportait 39 victoires pour les Sénateurs d'Ottawa. En 2005-06, le gardien de 32 ans réside dans une chambre d'hôtel et se promène en autobus dans la Ligue américaine.

«C'est une sorte de retour à la réalité ici à Peoria», a-t-il confié de sa chambre d'hôtel.

«Vous faire dire que vous êtes renvoyé dans les (ligues) mineures n'est pas quelque chose d'agréable à entendre. Les premiers matchs ont été difficiles.»

Mais l'orgueil de Saint-Bonaventure, près de Drummondville, s'est ressaisi et il vient d'accorder seulement trois buts à ses trois derniers matchs pour porter sa fiche à 3-3-1, avec une moyenne de 3,34 et un pourcentage d'arrêts de ,892.

«Il a livré trois vraies bonnes performances de suite, a indiqué le gérant des Blues de St.Louis, Larry Pleau. J'ai été clair avec lui quand il est parti en lui disant que j'espérais qu'il se ressaisisse et que son jeu nous force à prendre une décision.

«Il a contrôlé une situation excessivement difficile avec classe et professionnalisme.»

Lalime avait une fiche de 3-11-4, une moyenne de 3,97 et un pourcentage d'arrêts de ,866 à sa première saison à St.Louis quand les Blues ont perdu patience.

«Je n'avais jamais prévu que la situation évoluerait de cette façon et je suis certain qu'ils pensent la même chose à St.Louis, dit-il. Plusieurs choses n'ont pas fonctionné. Peut-être que j'ai essayé de trop en faire. Et évidemment je ne pense pas que nous avons une grande équipe, ce qui n'a pas aidé. C'a été l'effet boule de neige.

«Lorsqu'on ne gagne pas il faut trouver des raisons pour ce qui ne va pas et j'imagine qu'ils ont choisi cette option.»

Pleau convient que Lalime n'était pas le seul responsable mais estime avoir pris la bonne décision.

«Ce fut une combinaison d'une foule de choses. Nous avons connu mauvais départ et il n'était pas à son mieux, c'est évident, mais je ne pense pas qu'il faille lui faire porter tout le blâme. Il n'avait plus aucune confiance et j'ai jugé que c'était la meilleure chose à faire pour tout le monde.»

Lalime en est à la dernière année d'un contrat qui lui rapporte 2,432 millions \$.

Zigmund Palffy à la retraite

Associated Press
PITTSBURGH

L'ailier droit des Penguins de Pittsburgh Zigmund Palffy a annoncé qu'il prenait sa retraite immédiatement, à l'âge de 33 ans, pour des raisons personnelles.

Un journal slovaque a cependant révélé qu'il avait pris cette décision en raison d'une blessure à une épaule.

«Il n'y a pas aucune raison de continuer à souffrir comme ça», a déclaré le joueur au journal.

Palffy a signé un contrat de 13,5 millions \$ pour trois ans en août. Il devait gagner 3,5 millions \$ cette saison, puis 5,5 et 4,5 millions \$.

La blessure remonte à un match des Kings de Los Angeles à Anaheim en janvier 2004. Palffy a été opéré à deux reprises depuis, mais le problème persiste. Il a 42 points (11-31) en 42 matchs cette saison.

«J'ai parlé à mon médecin et il ne recommande pas une troisième opération», a confié Palffy au journal de son pays

C'est une autre tuile pour les pauvres Penguins, qui perdent leur deuxième compteur, derrière Sidney Crosby.

Palffy n'a pas assisté à la conférence de presse convoquée par le directeur général Craig Patrick hier. Ce dernier n'a pas voulu commenter la nouvelle du journal slovaque, rappelant que Palffy a cité «des raisons personnelles» pour justifier sa décision qu'il connaissait depuis la veille au matin. Les deux hommes s'étaient mis d'accord pour en retarder l'annonce à hier parce que Patrick espérait que son joueur change d'idée.

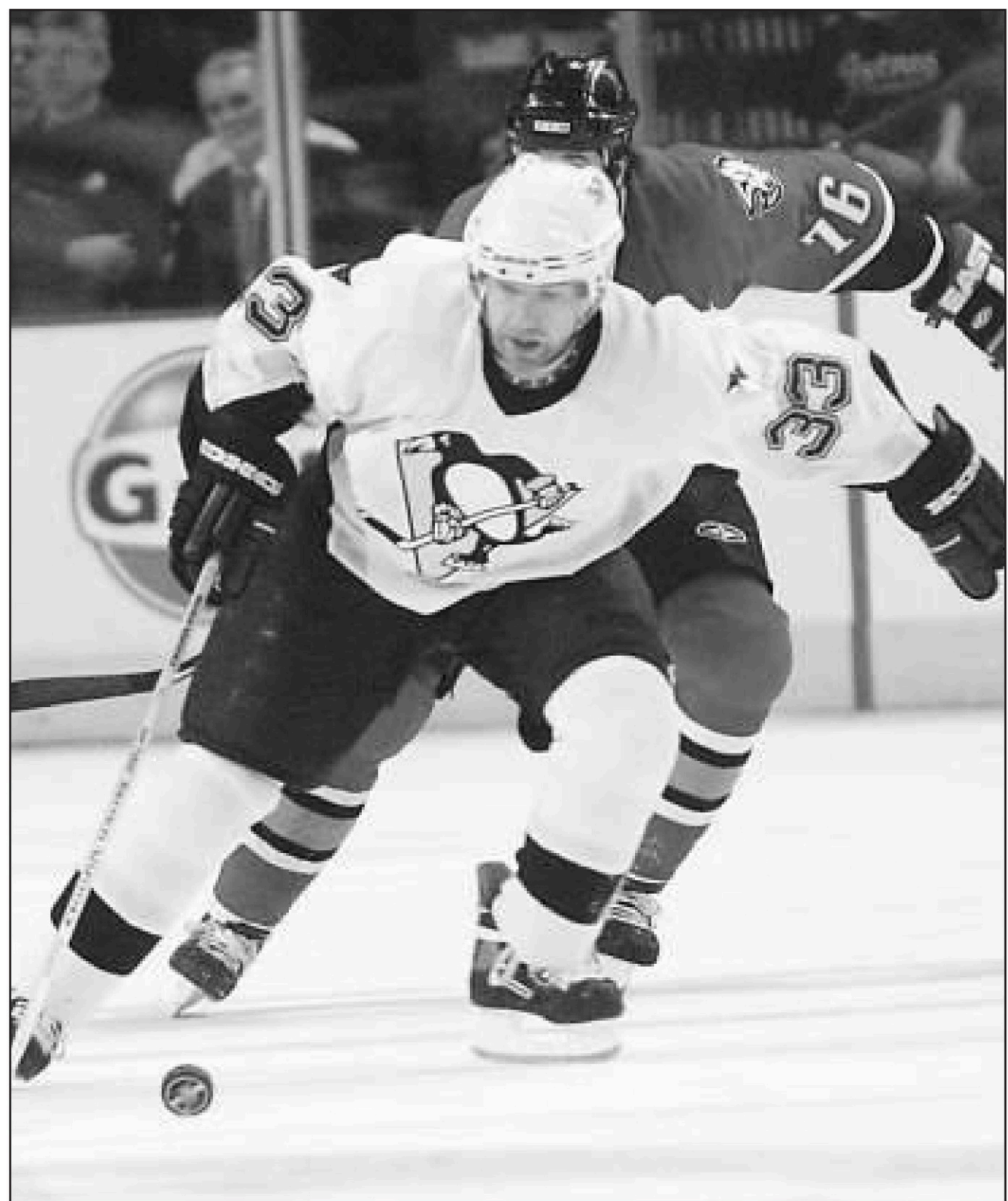
«J'ai été surpris», a avoué le directeur général.

Le Slovaque a joué pendant 12 saisons dans la Ligue nationale avec les Islanders de New York, qui l'avaient repêché au 26e rang en 1991, soit en deuxième ronde, puis les Kings de Los Angeles et les Penguins.

En 684 matchs, il a produit 329 buts et obtenu 384 mentions d'aide pour 713 points.

Plus tôt ce mois-ci, Palffy avait signifié qu'il ne ferait pas partie de l'équipe slovaque qui participera aux Jeux olympiques de Turin.

Il est le deuxième joueur autonome engagé par les Penguins perdu à cause d'une blessure cette saison, l'autre étant le gardien Jocelyn Thibault, blessé à une hanche.



Ennué par une blessure récurrente à l'épaule, l'ailier droit Zigmund Palffy (33) des Penguins de Pittsburgh a dû se rendre à l'évidence. Âgé de 33 ans, celui-ci a annoncé hier qu'il mettait un terme à sa carrière. Pour les Penguins, il s'agit d'un autre coup dur, eux qui doivent composer depuis quelques semaines avec l'absence de Mario Lemieux et de leur gardien Jocelyn Thibault.

Ovechkin, la meilleure recrue... jusqu'ici

Neil Stevens (PC)
TORONTO

Alexander Ovechkin a pris l'avance dans la course au trophée Calder remis à la recrue de l'année dans la LNH.

L'attaquant des Capitals de Washington a déjà 32 buts à sa fiche et aucun ne fut plus spectaculaire que celui qu'il a réussi à Phoenix cette semaine.

Le Russe de 20 ans était étendu le dos sur la glace et glissait vers le coin de la patinoire lorsqu'il s'est torsionné tout en tournant ses poignets pour lancer la rondelle du revers par derrière lui dans le filet à peine défendu par un Brian Boucher ébahi, qui ne pouvait croire qu'on pouvait marquer un but de cette façon.

Il faut dire qu'Ovechkin n'est pas un joueur ordinaire. Il a déjà 58 points à sa fiche, sept de plus que Sidney Crosby (Pittsburgh), qui a marqué 22 buts. Marek Svatos (Colorado) suit chez les recrues avec 40 points, dont 26 buts.

Crosby a cependant deux ans de moins et Ovechkin est arrivé dans la LNH avec l'expérience du hockey professionnel contre des joueurs plus âgés acquise en Russie.

La meilleure recrue chez les défenseurs en cette année de grand cru est certes Dion Phaneuf (Calgary), qui a 11 buts et 28 points en plus d'imposer sa présence physique. Chez les gardiens, Henrik Lundqvist (Rangers) montre aussi des statistiques impressionnantes: moyenne de 2,10 et pourcentage d'arrêts de ,924.

«Je pense qu'Ovechkin est le meilleur,

affirme Pavol Demitra (Los Angeles). Je ne crois pas que Crosby et Svatos soient tout à fait à son niveau présentement.

«Ovechkin a été tout simplement sensationnel. Son but, lundi, était quelque chose d'incroyable. Si vous demandez aux autres joueurs dans la ligue, la plupart vous diront qu'il doit gagner (le trophée Calder).»

Wayne Gretzky, l'entraîneur des Coyotes, a décrit Ovechkin comme un «joueur phénoménal» après l'avoir vu à l'oeuvre contre son équipe.

«On a l'impression qu'il s'inscrit au pointage à tous soirs avec des tirs incroyables. Il possède un des meilleurs lancers que j'aie jamais vu. Et il est un des plus vites à dégainier», soutient Brent Johnson, le gardien des Capitals.

Ovechkin a déjà dépassé le total de 29

buts d'Ilya Kovalchuk, un autre phénomène, comme recrue avec les Thrashers d'Atlanta. Le record de 76 buts de Teemu Selanne établi avec les Jets de Winnipeg en 1992-93 est hors de portée mais le Finlandais était une recrue de 22 ans qui avait joué professionnel dans son pays.

Ovechkin pourrait cependant devancer l'ancienne marque de Mike Bossy, qui a réussi 52 buts à sa première saison avec les Islanders de New York en 1977-78.

Le lock-out de 2004-05 a doublé le réservoir de recrues cette saison et il y en a encore d'autres qui, dans des circonstances plus normales, auraient pu viser le trophée. Petr Prucha (Rangers) a 21 buts, Antero Niitymäki (Philadelphie) a une moyenne de 2,77 et un pourcentage d'arrêts de ,903 et le défenseur Andrej Meszaros (Ottawa) totalise 20 points.

ENEZ ENCOURAGER VOTRE ÉQUIPE... EN DIRECT

Les SAINTS ont besoin de vous!

Une invitation

Thibault PORTAUX • BUICK • GMC

ECONO SPORTS

EXPORT

Depuis 1963

Le Saint-François reçoit
Le Summit-Chiefs de Laval
Vendredi 20 janvier 20 h
au Palais des sports



Statistiques

Hockey



LIGUE NATIONALE

Table of hockey statistics for the Ligue Nationale, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

Hockey



LIGUE NORD-AMÉRICAIN

Table of hockey statistics for the Ligue Nord-Américaine, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



LIGUE JUNIOR AAA

Table of hockey statistics for the Ligue Junior AAA, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



LIGUE JUNIOR AA

Table of hockey statistics for the Ligue Junior AA, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



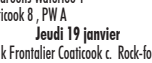
LIGUE JUNIOR A

Table of hockey statistics for the Ligue Junior A, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



LIGUE JUNIOR B

Table of hockey statistics for the Ligue Junior B, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



LIGUE JUNIOR C

Table of hockey statistics for the Ligue Junior C, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



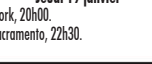
LIGUE JUNIOR D

Table of hockey statistics for the Ligue Junior D, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



LIGUE JUNIOR E

Table of hockey statistics for the Ligue Junior E, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



LIGUE JUNIOR F

Table of hockey statistics for the Ligue Junior F, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



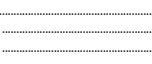
LIGUE JUNIOR G

Table of hockey statistics for the Ligue Junior G, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



LIGUE JUNIOR H

Table of hockey statistics for the Ligue Junior H, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



LIGUE JUNIOR I

Table of hockey statistics for the Ligue Junior I, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



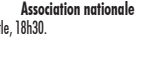
LIGUE JUNIOR J

Table of hockey statistics for the Ligue Junior J, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



LIGUE JUNIOR K

Table of hockey statistics for the Ligue Junior K, including columns for team, games played, goals, assists, and points.



LIGUE JUNIOR L

Table of hockey statistics for the Ligue Junior L, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

Les favoris en force aux Internationaux d'Australie

Associated Press MELBOURNE

Pas de problème pour les favoris hier aux Internationaux d'Australie. Tête de série numéro deux du tournoi, l'Américain Andy Roddick s'est facilement qualifié pour le troisième tour, à l'instar de ses compatriotes Serena Williams et Lindsay Davenport.

Roddick a fait fi d'une douleur à la cheville et a frisé la perfection contre le Sud-Africain Wesley Moodie, battu 7-5, 6-3, 6-2. En 16e de finale, l'Américain rencontrera le Français Julien Benneteau, qui a vaincu l'Espagnol Guillermo Garcia-Lopez, 6-4, 7-6 (3), 6-1.

Tenante du titre à Melbourne, Serena Williams a fait de son match contre la Française Camille Pin une séance d'entraînement et a porté son invincibilité dans le tournoi à 16 matches avec une victoire 6-3, 6-1.

Tête de série numéro un, Lindsay Davenport a dû travailler un peu plus dur contre la Croate Karolina Sprem pour se qualifier 7-6 (4), 6-3. Un autre Américain, James Blake (20), a été mené un set zéro avant de se ressaisir et de sortir le qualifié français Jean-Christophe Faurel, 2-6, 6-1, 6-4, 6-3.

La Russe Maria Sharapova (4) a



Maria Sharapova

commis 31 fautes directes et a contré trois balles de set face à l'Américaine issue des qualifications Ashley Harkleroad avant de gagner son billet pour les 16e de finale avec un succès 6-1, 7-5.

Victorieuse de Roland-Garros l'an passé et tête de série numéro 8, la Belge Justine Henin-Hardenne a franchi le cap du deuxième tour en battant 7-6 (2), 6-1 Hana Sromova, qui s'est fait mal à la cheville à 1-1 dans le deuxième set avant de perdre les cinq jeux suivants.

Chez les messieurs, Ivan Ljubicic (7), Gaston Gaudio (8), David Ferrer (11), Tommy Robredo (16) et Mario Ancic (18) se sont qualifiés.

Côté tricolore, Gilles Simon (123) a réalisé un exploit en éliminant 6-3, 6-2, 4-6, 6-2 le Tchèque Tomas Berdych (19), vainqueur du Masters Series de Bercy l'an passé. Au tour précédent, Simon, sorti des qualifications et auteur de la meilleure performance de sa carrière dans un Grand Chelem, avait déjà signé une performance de choix en battant à l'issue d'un combat de plus de quatre heures le Chilien Nicolas Massu.

Mais pas aujourd'hui

Trois têtes de série ont cependant été éliminées du tableau féminin au deuxième tour, aujourd'hui (jeudi), à l'occasion des premiers matchs de la journée disputés aux Internationaux d'Australie.

C'est ainsi que l'Autrichienne Samantha Stosur a défait la 21e tête de série Ana Ivanovic, de Serbie-et-Monténégro, 6-3, 7-5, la Japonaise Aiko Nakamura a vaincu l'Argentine Gisela Dulko, 31e tête de série, 6-1, 6-1, tandis que la Néerlandaise Michaëlla Krajicek a disposé de l'Indienne Sania Mirza, tête de série no 32, 6-3, 7-5.

En vitesse

Heidfeld a devancé Villeneuve

VALENCE (PC) — Avec 19 degrés dans l'air au plus chaud de la journée, l'écurie BMW Sauber — qui a réservé le circuit de Valence pour la semaine afin de procéder à la première phase de développement de sa F1.06 — s'en est donnée à coeur joie, avec deux monopoles en piste: la monoplace 2006 aux mains de Nick Heidfeld, et la voiture hybride C24 P86 V8 pilotée par Jacques Villeneuve.

L'Allemand a facilement pris le dessus sur son équipier malgré la jeunesse de son «package», après avoir bouclé 65 tours, contre 49 pour Villeneuve, qui a principalement travaillé sur les pneumatiques Michelin (Heidfeld : 1:12.440; Villeneuve : 1:13.422).

Le champion du monde 1997 pilotera la F1.06 aujourd'hui pour la première fois, alors que Heidfeld sera en charge d'un programme pneus à bord de la C24 intérimaire.

entente avec l'écurie Frank Ciccì Racing de la série Busch-NASCAR en vue de la saison 2006.

L'écurie a diffusé un communiqué de presse, mercredi, indiquant que la nouvelle sera annoncée à Daytona International Speedway.

Les détails de l'entente n'ont pas été révélés, mais plus tôt ce mois-ci, le journal The Toronto Sun avait affirmé que Tracy disputerait au moins quatre courses au volant d'une voiture Ciccì, dont l'un des propriétaires est l'ancien quart de la NFL Jim Kelly.

Tracy n'a jamais caché le fait qu'il veut tenter sa chance en stock-car, affirmant toutefois que la série Champ Car demeure sa priorité. Il a remporté le championnat des pilotes de la série Champ Car en 2003.

Perez remet une carte de 60

PALM DESERT, Cal. (AP) — Pat Perez a remis une carte de 60, 12 sous le par, hier lors de la première ronde de la classique Bob Hope, ajoutant son nom à une courte liste de joueurs célèbres sur le circuit de la PGA.

Perez est devenu le 20e joueur de l'histoire de la PGA à jouer 60 ou mieux. Le record de 59 est partagé par David Duval, Chip Beck et Al Geiberger.

Logeant tous ses coups d'approches près des fanions, Perez a réussi 12 birdies et n'a commis aucun bogey au club PGA West pour prendre une avance de trois coups sur Chad Campbell.

Duval avait joué 59 sur le même parcours lors de la classique de 1999, calant un roulé de six pieds pour un eagle au dernier trou, ce qui lui avait valu la victoire par un coup.

Steve Elkington a joué 64, un coup de mieux que John Huston, Olin Browne et Tom Pernice.

Phil Mickelson, deux fois gagnant de l'épreuve, a remis une carte de 66 au club La Quinta, un des quatre parcours utilisés pour le tournoi. Il devance Justin Leonard et les Canadiens pour et Stephen Ames par un coup.

Tavarez avec les Red Sox

BOSTON (AP) — Les Red Sox de Boston et le releveur Julian Tavarez ont Red Sox se sont entendus au sujet d'un contrat de deux ans qui rapportera 6,7 millions \$ au vétéran droitier.

Tavarez en sera à sa huitième équipe depuis qu'il a percé dans les ligues majeures avec les Indiens de Cleveland en 1993.

Il a passé les deux dernières saisons avec les Cards de St. Louis. En 2005, il a présenté un dossier de 2-3 avec une moyenne de points mérités de 3.43 et quatre sauvetages en 74 présences.

Par ailleurs, à Anaheim, le releveur Brendan Donnelly a évité l'arbitrage en acceptant un contrat d'un an des Angels de Los Angeles, contrat qui lui rapportera 850 000 \$.

Le droitier de 34 ans a présenté une fiche de 9-3 et une moyenne de 3.72 l'an dernier quand il a pris part à 65 matches, un sommet pour lui. Il a doublé son salaire.

Donnelly a lancé dans les ligues mineures pendant 10 ans avant de faire ses débuts dans les grandes ligues avec les Angels en 2002. En carrière, il a un dossier de 17-8 avec une moyenne de 2.57 et quatre sauvetages en 214 présences.

Un huard porte-bonheur



La Monnaie royale canadienne a annoncé hier la mise en circulation du «dollar porte-bonheur» en marge des Jeux olympiques d'hiver de Turin qui débiteront le mois prochain en Italie. L'idée d'émettre un huard porte-bonheur est née à la suite des Jeux d'hiver 2002 de Salt Lake City. Cette année-là, le préposé à l'entretien de la patinoire olympique avait incrusté une pièce de un dollar canadien au centre de la patinoire afin de porter chance aux équipes de hockey féminine et masculine du Canada. L'initiative a porté fruit car les deux équipes ont remporté l'or. Plus de 10 millions de ces pièces porte-bonheur ont été mises en circulation hier.

CLAUDEMIER DE LA LNHL

Table of hockey statistics for ClaudeMIER de la LNHL, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table of general ranking for hockey leagues, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

LES MENEURS DE LA LNHL

Table of leading players in the LNHL, including columns for player name, team, goals, assists, and points.

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Table of statistics for the Ligue Junior Majeure, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

PROVINCIAL ATOME/PEE-WEE DE COATCOOK

Table of statistics for Provincial Atome/Pee-wee de Coaticook, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

TOURNOI APBM DE VALCOURT

Table of statistics for the Tournoi APBM de Valcourt, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

Basket-ball

Table of basketball statistics, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

Tennis

Table of tennis statistics, including columns for player name, opponent, score, and match details.

Golf

Table of golf statistics, including columns for player name, score, and tournament details.

LIGUE AMÉRICAIN

Table of statistics for the Ligue Américaine, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

LIGUE MIDGET AAA

Table of statistics for the Ligue Midget AAA, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-MAURICE

Table of statistics for the Ligue Junior AA Estrie-Maurice, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

Sport étudiant

Table of student sports statistics, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

LIGUE SENIOR PROMUTUEL

Table of statistics for the Ligue Senior Promutuel, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

À LA TÉLÉ

Table of television listings, including columns for date, time, and program details.

LIGUE NATIONALE

Table of statistics for the Ligue Nationale, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

LIGUE NATIONALE

Table of statistics for the Ligue Nationale, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

Tirs au but

Table of statistics for penalty shots, including columns for team, goals, and assists.

ATLANTA 5 DALLAS 2

Table of statistics for Atlanta 5 Dallas 2, including columns for team, goals, and assists.

Arbitres — Dennis LaRue, Greg Kimmery, Juges de lignes

Table of referee and line judge assignments, including columns for name and team.

ESPOIRS DE LA LCHET DE LA LNHL

Table of statistics for the LCHET de la LNHL, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

Football

Table of football statistics, including columns for team, games played, goals, assists, and points.

De l'information au divertissement
La Tribune vous accompagne au quotidien.

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
Le trigone qui s'effectue entre la Lune en Vierge et Mercure en Capricorne vous encourage à nourrir votre esprit en étudiant ou en faisant de la recherche.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
Votre bonne nature vous incite à ménager les gens, mais il ne faudrait pas vous empêcher de saisir une opportunité par crainte de peiner ou de décevoir quelqu'un.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
La fin du cycle Lunaire en Vierge, face aux Poissons, vous aide à agir plus aisément. Voici venu le temps d'oser, de foncer et de faire des démarches qui vous rapprocheront de vos objectifs.

du 21 MARS au 20 AVRIL
Avec Saturne en Lion, au trigone de votre Signe, vous êtes en mesure de franchir des obstacles et surmonter vos peurs.

du 21 AVRIL au 20 MAI
Cette Lune à la fin du Signe de la Vierge fait en sorte que les éléments tombent en place d'eux-mêmes et qu'ils s'agencent bien ensemble.

du 21 MAI au 21 JUIN
La fin du cycle Lunaire en Vierge peut momentanément vous importuner, mais cela ne durera pas longtemps puisque que la Lune quittera ce Signe jugé incompatible avec le votre pour passer en Balance, un Signe d'Air ami.

du 22 JUIN au 22 JUILLET
L'entraide et l'échange d'information vous aident à faire un bon vers l'avant. Si vous consentez à partager un peu ce que vous possédez ou connaissez, vous sortirez gagnant.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
Vous êtes en mesure de former une association avec une personne que vous avez rencontré récemment.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Tandis que la Lune en Vierge forme un trigone avec Mercure en Capricorne, une situation délicate peut être réglée rapidement grâce à la parole et la diplomatie.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
Qui peut le plus peut le moins. Vous avez déjà relevé des défis plus difficiles que ceux auxquels vous faites actuellement face.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
Évidemment, la présence de Jupiter en Scorpion favorise les transactions et les échanges de biens matériels.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Pourquoi vous imposer une obligation? Avec une Lune en Vierge, angulaire au Sagittaire, il vaut mieux éviter de faire des promesses qui vous placeront sous l'emprise des autres.

Éphémérides

C'est le 19 janvier 2006.
2003 - À Sherbrooke, Renald Côté est reconnu coupable d'inceste et de multiples agressions sexuelles sur sa fille Isabelle, alors décédée depuis peu.
2001 - En Belgique, un amendement à la loi autorise la possession de petites quantités de cannabis.
1997 - À Tirana, des milliers de victimes d'une combine d'épargne pyramidale réclament un remboursement.

Le mot perdu

MONNAIES - Un mot de 9 lettres

Grid for the word search puzzle 'MONNAIES'.

- ALLIAGE, ARGENT, AVERS, BALBOA, BANQUE, BARRE, BIRR, BLANC, BLE, COIN, DENIER, DINAR, DONG, ESCUDO, ESPECES, ESTERLIN, ETALON, EURO, GALETTE, GRISBI, GUINEE, GULDEN, INCUSE, INFLATION, KOPECK, LEGENDE, LEK, LEU, LEV, LIARD, LINGOT, LIRE, LIVRE, LOI, MILLIEME, NAIRA, OBOLE, PAIR, PEZE, PIECE, PILE, REAL, REICHSMARK, RICHE, RIYAL, ROI, RUPIAH, SICLE, SOL, SOU, SUCRE, TESTON, THUNE, TRESOR, UNITE, YEN

Solution du dernier problème : HEIDELBERG

19 janvier 2006

No 1105

Les mots croisés

Grid for the crossword puzzle.

19 janvier 2006

No 1116

HORIZONTALEMENT

- 1. Fait sur-le-champ - Mot d'enfant.
2. Bousculade - C'est de l'engrais.
3. Grecque - Homosexualité masculine.
4. Sert à tirer une conclusion - Examen.
5. Titre royal - Liquide très volatil et inflammable.
6. Division d'un siècle - Prédésinée - Parcelle de terrain.
7. Plantes potagères - Cargo de ligne.
8. Occis - Où l'air circule.
9. Du rhum, de l'eau chaude sucrée et du citron - Raillerie.
10. Rêche - S'empporte dans un ballon.
11. Dieu grec de la Guerre - Ver marin.
12. Petite élévation - Bords de forêts.

- 5. Du jaune et du blanc - Il est privé de liberté.
6. Mouette - Partie importante d'un journal.
7. Face inférieure du pied - Échauffourée.
8. Sous un navire - Appeler de loin - Molybdène.
9. Dont on se sert souvent - Considérer hors d'un contexte.
10. Col de Savoie - Arbre africain.
11. On en fait des pâtes impériaux - Supporte sans faiblir.
12. Pièce de charpente - Époques des sérénades.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

Solution grid for the next crossword puzzle.

VERTICALEMENT

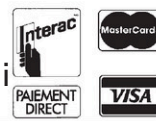
- 1. Considérable - Jeune élève de danse.
2. Possessif - Marque le début.
3. Se soumettre - Terrain planté d'arbres fruitiers.
4. Île de l'océan Atlantique - De la neige en plein été - S'emploie pour chasser.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Annonces classées

Pour placer une annonce classée (819)564-2222

Sans frais
1 800 567-6955
Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30



Le combo

Placez une annonce classée
3 jours dans La Tribune +
1 publication dans La Nouvelle
* obtenez 22% de rabais*
* certaines conditions s'appliquent

Avis

Dés la première journée de parution, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser aussitôt car notre responsabilité se limite à la première journée de parution. La Tribune se réserve le droit d'accepter, refuser, annuler ou classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

PLUS DE 115 000 LECTEURS PAR JOUR !

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

IMMOBILIER ACHAT, VENTE, ÉCHANGE Propriétés - bungalows 2 Maisons ouvertes 4 Propriétés à revenus 6 Condominiums à vendre 8 Maisons de campagne 10 Maisons mobiles 12 Bord de l'eau 14 Chalets à vendre 16 Propriétés désirées ou à échanger 18 Terres, terrains 20 Fermes 22 Érabières et sucreries 24 Commerces à vendre 26 Bâtisses industrielles 28 Bâtisses commerciales 30 Propriétés hors-Sherbrooke 32 Villégiature hors-Québec 34 <i>(fin d'œil)</i> 38	Appartements arr. du Mont-Bellevue (Centre-ville, ouest, Université, Ascot) .. 46 Appartements arondissement (Nord) 48 Rock Forest, St-Élie, Deauville 48 Appartements arr. de Jacques-Cartier (Nord) 50 Appartements bord 52 Appartements Magog de l'eau 54 Appartements autres 56 Maisons à louer 58 Vacances, maisons à partager 60 Appartements, maisons désiré(e)s 62 Condominiums à louer 64 Vacances, condos 65 Chambres à louer 66 Chambres et pension 68 Chambres et pension 3e âge 70 Résidences retraités 72 Chalets à louer 74 Locaux à louer ou partager 78 Commerces à louer 80 Entrepôts, garages à louer 82	Autos à vendre 104 Véhicules 5000 \$ et moins 106 Véhicules à louer 108 Véhicules antiques et de collection 110 Véhicules lourds 112 Entreposage de véhicules 114	VÉHICULES RÉCRÉATIFS Motorisés 120 Roulottes tentes-roulottes 122 Bateaux, sports nautiques 124 Motoleignes 126 Tout-terrains 128 Motos, scooters 130 Remorques 132	LOISIRS Activités, loisirs 140 Musiciens, groupes 142 Voyages, cavaliage 144	EMPLOIS Personnel demandé 150 Travail demandé 152	MARCHANDISES Articles de moins de 60 \$ 160	Animaux 162 Meubles et électroménagers 164 Entreposage de meubles 166 Ordinateurs 168 Photographie 169 Électronique 170 Articles de bébé 172 Vêtements, friperies 174 Machines à coudre 176 Articles de sport 180 Bicyclettes 182 Piscines et spa 184 Camping 186 Chasse et pêche 188 Artisanat 190 Ouvrages d'arts, antiquités 192 Collectionneurs 194 Équipements de neige 196 Bois et équipement de chauffage 198 Tracteurs 210 Équipements de ferme 212 Équipements de restaurant 214 Équipements de bureau 216 Équipements d'érabières 217 Machinerie et outillage 218 Matériaux de construction, rénovation 220	Fruits et légumes 221 Terre de jardinage et pelouse 222 Ventes de garage arr. de Brompton 224 Ventes de garage arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont) 226 Ventes de garage arr. de Lennoxville (Nord) 228 Ventes de garage arrondissement (Centre-ville, ouest, Ascot) 230 Rock Forest, St-Élie, Deauville 232 Ventes de garage arr. de Jacques-Cartier (Nord) 236 Ventes de garage hors-Sherbrooke 238 Marchés aux puces 240 Perdu, trouvé 242 St-Valentin 243 Divers à vendre 244 Demande à acheter ou échanger 246	Traitement de textes, rédaction, traduction 302 Cours privés, formation 304 Esthétique, coiffure 306 Gardieries, gardiennage 308 Travaux de recherche 309 Travaux domestiques 310 Déménagement 312 Réparation d'appareils 314 Déménagement, transport 316 Physiologistes 318 Services divers 320	FINANCES Hypothèques 330 Argent à prêter 332 Argent demandé 334 Occasion d'affaires 336 Comptabilité, impôts 338 Services financiers 340	SOINS DE SANTÉ Appareils orthopédiques 348 Santé 350 Soins thérapeutiques, massothérapie 352 Soins à domicile 354 Croissance personnelle 356 16-01
---	--	--	---	--	--	---	--	--	--	---	---

Tour d'horizon

BOUVIE MARIE-PAULE

Grande vente, 50% et plus sur toute la marchandise d'hiver. 751, 12e avenue nord, Sherbrooke. 346-9591.

2 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

BUNG, 12e AVENUE SUD
Grand 5 1/2 p. pl. bois franc, armoires en érable. Bachelier au sous-sol avec entrée privée, près des services. Par propriétaire 562-9548.

3 BUNGALOWS 93 *

Compl. aménagé, garage attaché 16x24, 3 c.c., 2 s.b., près des services. Ecole: 150 000\$. 574-0282

DISRAËLI, Maison 39 x 28'

2 ét., 3 c.c., 2 s. bains, chauffage bois et élect. Terrain 52 x 136'. Bord rivière St-François. Près services. Tél.: 418-439-3824

MAGOG, bung, briques 30x50,

sous-sol aménagé. Quartier recherché. Terrain paysager, tranquille. Tous services à distance de marche. Excellent investissement. Par proprio. 147,000\$. PORTE OUVERTE jeudi et vendredi de janvier, 9h à 21h. Au 926 Maisonneuve, 819-570-4978.

PRÈS ÉCOLE BEAULIEU, R.F.

Maison 26 x 44' avec abri d'autos, 3 c.c., 2 s. bains, sous-sol aménagé avec bureau. Cuisine avec armoires chêne et toit cathédrale. Libre rapidement. 149 500\$. Tél.: 345-7075

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

DUPLIX,
1705 Prospect, 2 log. x 6 1/2, planchers bois franc, grands. Jour 569-9725, soir 563-5351

RECHERCHE partenaire financier

pour entreprise de gestion et transactions immobilières. 819-437-4708.

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO 4 1/2 PCES Dans le nord, rez-de-chaussée, pl. céramique et bois, chauffage radiant, doucine séparée, foyer au salon 346-4524.

SI TU AU REZ-DE-CHAUSSÉE *

accès au Lac Magog Deauville, 2 c.c., 2 stat., foyer, piscine, 864-9126

10 MAISONS DE CAMPAGNE

1 B&B NORTH HATLEY 13 app. 7 1/2 s. bain, 2 acres, log. 5 ch. + log. au proprio. 399 500\$. 842-1981 www.tbj.com.bb.

A QUI LA CHANCE ?

domaine 1 1/2 acre boisé, avec vue magnifique à perte de vue sur les montagnes, près de l'Observatoire du Mont Mégantic. Résidence sur 3 étages, cachet spécial, en plus chalet 3 saisons pour invités et un superbe atelier pour bricoleur. 229 000\$. 819-888-2991

TRANQUILLITÉ ASSURÉE

ruisseau 4 c.c., grande remise, 10 min. de Sherbrooke, possession rapide. 878-3099.

20 TERRES TERRAINS

DÉV. DE PRESTIGE
Ascot Centre, 2 minutes autour de 10 et du CHUS, terr. 1 1/2 acre, boisé, érabières. 819-562-6448.

MILAN CH. STE-MARIE

clé de Mégantic, 198 acres, dont 50 acres, zoné blanc, bois franc et bois mou. 249 000\$ + taxes. 819-578-7778, 819-432-1353

42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)

4 1/2 POUR FÉVRIER Chauffage, eau chaude, Prés Galeries 4-Saisons et CHUS. 562-7564.

★ 4 1/2 PRÈS CÉGEP ★
entrée lav.-séch., asp. centr., entrée sécuritaire, libre imm. 569-0198

4 1/2 STYLE CONDO

Libre imméd. Tranquillité absolue, 822 Des Lys, face aux Résidences Soles, 566-2610, pag. 560-8920.

4 1/2 TOUT RÉNOVÉ

chauffé, eau ch., idéale pour personne retraitée, pas de chien. Libre. Soir: 569-8143

3 1/2 MIN. DU CÉGEP

3 1/2 tout inclus, libre imméd. 346-2732, 572-2918

CHERCHE 4 1/2 OU 5 1/2

si poss. ds duplex pr 1 juil., homme sérieux. 566-8106 laissez mess.

GRAND 4 1/2 paisant, balcon

13e Ave, près CHUS. 495\$/mois rien d'inclus. Libre février/mars. 566-8974.

PRÈS CÉGEP, 3 1/2 libres imm.

375 Terrill, 566-7753
680 Terrill, 573-5322
Propriétaire 565-2630

30 BÂTISSES COMMERCIALES

30 BÂTISSES COMMERCIALES

30 BÂTISSES COMMERCIALES

IMMEUBLE COMMERCIAL À LOUER

6 000 pi², hauteur 20 pi, porte débarcadère. Secteur Galt Est. Grand stationnement. Contactez monsieur Daniel Hébert : (819) 566-0616 1393943

42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)

1195 JARDINS-FLEURIS rez-de-chaussée 575\$/mois tout inclus. Libre 1er mars. 578-5445/348-1900

★ 215 MURRAY ★

grand 4 1/2 près tous services. Conçue sur place. Endroit tranquille. Libre 1er mars. 566-8619 / 846-4826

2 1/2 TRÈS GRAND, Ch., écl., eau ch., s.-meubl., stat.

3805, 900, rue Papineau. Libre fév. 819-563-4644.

3 1/2 PL. BOIS-FRANC, sect. Est. Libre imm.

Tél.: 563-9558

3 1/2 - 2e ÉTAGE libre imm. bois franc, balcon, près rivière et CÉGEP 3405, 578-0724

5 1/2 NEUF compt. 2004, sous-sol dégagé, superbe vue, poss. meublé, semi-meublé. 500\$ chauffé, écl. 569-7346 ap. 18h.

4 1/2 - EST chauffé, eau chaude, 430\$/mois. Disp. 1er fév. Pag. 514-335-5972.

4 1/2-GRAND ch., eau chaude, libre imméd. 500\$/mois. Prés Galeries 4 Saisons. 566-8154.

4 1/2 CHAUFFÉ- EAU CHAUDE pl. flottant, près du 4 Saisons, libre imm. 510\$, 563-2649

4 1/2 PANORAMA à louer pour 1er avril 2006, 345-1624

4 1/2 plancher bois flottant, balcon, coloré, près CHUS, 510\$/mois chauffé, eau chaude. Libre février/mars. 566-2856.

46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)

CHERCHE CO-LOC Pour partager 3/4, 2 c.c., au Montagnais, secteur. Université, Linclus. Libre imm.: 275\$. Piscine ext. + stat. 514-916-4462.

★ DANS MAISON DE PRESTIGE ★
immense app., pl. bois fr., plafond 12 pi, lumière, foyer, ch., eau ch. libre. Au 138 Brooks sur 2 étages, 4 ou 5 c.c., bain tourbillon, solarium, 1050\$. 345-4641

RÉSIDENTE STE-JEANNE D'ARC

Studio, 2 1/2, avec services. Pour retraités. 820-2286 www.distributionsmainales.com

48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, St-Élie, Deauville

3 1/2, RUE GRIMARD 1er étage, tranq., prés services, entrées lav.-séch., pl. flottant, 470\$ / mois, libre imm. Tél.: 564-1252.

4 1/2 PCES, 2 c.c., Rue Zétes, St-Élie, 675\$ / mois. 564-3045, Yvanie.

★ BEAU GRAND 5 1/2 STYLE CONDO ★
pl. b-l., céramique, salle d'eau ch. des matras, imm. récent, beau sect. 750\$. Libre imm. 864-7023; cell.: 620-4083, sur sem. apr. 17 h.

LIBRE 1er FÉVRIER GRAND 5 1/2

Deauville, tranq. tranquille 500\$ rien d'inclus. 864-6725

30 BÂTISSES COMMERCIALES

30 BÂTISSES COMMERCIALES

30 BÂTISSES COMMERCIALES

50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

4 1/2 PRÈS CARREFOUR au Faubourg du Nord 820-9993

★ 5 1/2 GRAND, poss. semi-meublé ★
Chambres spacieuses, près Car. libres fév. Entrée lav.-séch., intercom, bcp espace rangement, piscine ext., buanderie, asp.-cent., parc et bus en face: 593\$/mois eau ch. 823-8478. Fév. 50%

★ 5 1/2 LUXUEUX STYLE CONDO ★
sur Dussault, idéal pour retraités ou pré-retraités, 765\$ Libre 4 1/2 neuf à 680\$. 346-0823 819-538-7330

GRAND 5 1/2 style condo, 2e étage

pl. bois et céramique, libre 1er fév. 660\$/mois rien d'inclus. 819-823-2595; 821-0160.

Plus de 10 immeubles de choix 566-6778

soir ou fin de semaine 574-7785 199490

3005, rue Richard

http://pages.infinit.net/richard

52 APPARTEMENTS MAGOG

4 1/2 NEUF grand terrain, très belle vue, piscine creusée, libre imméd. 590\$/mois. 571-4799.

56 APPARTEMENTS AUTRES

3 1/2 North Hatley près du lac, libre imm., meublé ou non 400\$, 842-2312

A MONTREAL BACHELOR

meublé, près du tunnel Hypothèque Libre 1er fév. 514-259-9816

58 MAISONS À LOUER

LAC LOVERING 2 c.c., sous-sol fini, verrière, grand jardin avec ruisseau, accès au lac. 850\$/mois. 819-843-9724.

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

CHERCHE CO-LOC pour partager maison sur bord de l'eau à Magog. Tél: 868-5618.

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

BUREAUX À LOUER

500 à 5000 pi ca
Gestion Gaston Lavole
Tél. 566-8220

LOCAL 2000 P.C. centre de Rock-Forest, boul. Bourque

très bien situé, grand stationnement, 437-9552

★ LOCAUX COMMERCIAUX ★

de 900 à 2900 pi.c., avec portes de 12 et 14 pi. 563-9732.

80 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT DÉPANNEUR camping, plage McKenzie, saison été 2006, 450-532-3771

★ BÂTISSÉ MEUBLES ★

Coatlook pour gar. à louer, en totalité en partie, pour entreposage ou autres. Espaces pour bureaux et comptoir de ventes. 849-6416

★ ENTREPOSAGE MEUBLES ★

service de transport et chauffeur disponible. 819-820-4282.

ENTREPOSAGE RÉSIDENTIEL

5 x 5 à 10 x 20. Chauffage, situé à Lennoxville. Disp. imméd. 569-4977, 821-0770.

★ 610, boul. J.-Cartier N

Chauffé, eau ch., semi meublé. Libre 1er fév. et 1er mars. 348-1587

1 MIN. DE L'UNIVERSITÉ

service internet. Tél.: 563-9558

5 MINUTES DE L'U DE S

chambre meublée, accès à tout + internet. 300\$/mois. 566-5679.

66 CHAMBRES À LOUER

★ A QUI LA CHANCE? ★
Belle grande chambre avec salon adjoint, dans maison neuve. Infrastructure stationnement et entrée privés. Raps inclus. Seulement 895\$ par mois, 1350\$ pour couple. Une visite vous convaincra. 819-847-0427

CHAMBRE AVEC CUISINE

au 413, rue Terrill, 225\$/mois. Tél.: 819-357-2707

GRANDE CHAMBRE

neuve, tout fourni, pl. bois franc, 350\$, pour personne autonome. Tél.: 346-7169

50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

Plus de 10 immeubles de choix 566-6778

soir ou fin de semaine 574-7785 199490

3005, rue Richard

http://pages.infinit.net/richard

52 APPARTEMENTS MAGOG

4 1/2 NEUF grand terrain, très belle vue, piscine creusée, libre imméd. 590\$/mois. 571-4799.

56 APPARTEMENTS AUTRES

3 1/2 North Hatley près du lac, libre imm., meublé ou non 400\$, 842-2312

A MONTREAL BACHELOR

meublé, près du tunnel Hypothèque Libre 1er fév. 514-259-9816

58 MAISONS À LOUER

LAC LOVERING 2 c.c., sous-sol fini, verrière, grand jardin avec ruisseau, accès au lac. 850\$/mois. 819-843-9724.

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

CHERCHE CO-LOC pour partager maison sur bord de l'eau à Magog. Tél: 868-5618.

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

BUREAUX À LOUER

500 à 5000 pi ca
Gestion Gaston Lavole
Tél. 566-8220

LOCAL 2000 P.C. centre de Rock-Forest, boul. Bourque

très bien situé, grand stationnement, 437-9552

★ LOCAUX COMMERCIAUX ★

de 900 à 2900 pi.c., avec portes de 12 et 14 pi. 563-9732.

80 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT DÉPANNEUR camping, plage McKenzie, saison été 2006, 450-532-3771

★ BÂTISSÉ MEUBLES ★

Coatlook pour gar. à louer, en totalité en partie, pour entreposage ou autres. Espaces pour bureaux et comptoir de ventes. 849-6416

★ ENTREPOSAGE MEUBLES ★

service de transport et chauffeur disponible. 819-820-4282.

ENTREPOSAGE RÉSIDENTIEL

5 x 5 à 10 x 20. Chauffage, situé à Lennoxville. Disp. imméd. 569-4977, 821-0770.

★ 610, boul. J.-Cartier N

Chauffé, eau ch., semi meublé. Libre 1er fév. et 1er mars. 348-1587

1 MINUTE UNIVERSITÉ

service internet. Tél.: 563-9558

5 MINUTES DE L'U DE S

chambre meublée, accès à tout + internet. 300\$/mois. 566-5679.

100 CAMIONS, 4x4, FOURGONNETTES

★ CAMION CUBE 16 PIEDS ★
en bonne condition. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 864-5564.

CAMION NISSAN XE 1997

aut. 4 cyl., King Cab, boîte fin, air clim., 147 000 km, très propre. 564-2250 ap. 17h.

ÉcoAuto

Économisez
CARGO ET CUBE
Cube GMC 12 pl., 2001
Ford E-250 allongé 98
Chevrolet Express 2000 2003,
bas kilo

FORD E-150, 98, courte, 2995\$

2665 King Est. 828-5073

CHEV. S10 LS 2001

Aut. 11 000\$. 345-0076

CHEVROLET SILVERADO 2004

2500, King Cab, 6 l., 4x4, 28 000 km, L. propre 29 000\$. 826-5779

FORD F-350 4x4 1995

Roues doubles, boîte dumpier 9 pi., inspecté, très propre: 11 400\$. 560-1250 / 845-9786

FORD F-350 XLT 1997

Crew Cab, 4x4, boîte 8 pi., 7.3 L Power Stroke, aut., inspecté, très propre: 15 400\$. 560-1250 / 845-9786

JEEP GRAND CHEROKEE LI-MITED 2001

bleu, 8 cyl., 8 V, cuir, 82 000 km. Jour : 563-3955, cell.: 572-0997

JEEP YJ SAHARA 1993

couleur sable, 4 l., aut., 230 000 km, 2 toits, 4 pneus Yokohama 1 hiver d'usure, aubaine 3950\$ nég. 823-1860 rép.

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. Info: 569-0733

AUBAINE

LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX
Location journalière (semaine) / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin, 845-4530, 821-6296

★ CHRYSLER INTREPID 1999 ★

T. équipé, 2.7 L, 24 valves, éco., moteur et carr. AT: 5950\$. 875-5641

FORD FOCUS FAMILIAL 2002

45 000 km, aut., a/c, 4 pneus d'été inclus. Alain 822-0176.

HONDA CIVIC 2002

tout équipé, man., 30 000 km, 13 000\$, 819-877-2860 rép.

HONDA CIVIC SE 2004, 4 portes, man., air clim., 65 000 km. Tél. 345-0076

HONDA CIVIC SI 1998

114 000 km. Tél. 345-0076

HYUNDAI ACCENT GSI 03

42 000 km, man. 345-0076

HYUNDAI ELANTRA VE 2005

7300 km, transf. de bail, pneus d'hiver, démarreur. 823-0463

MAZDA PROTÉGÉ 5 2002

49 000 km, man. 345-0076

NISSAN MAXIMA GLE 00

Aut. cur. 12 000\$. 345-0076

NISSAN SENTRA 1.8 S 2004

Argent, man., groupe électr., a/c, 37 000 km, 13 000\$. 837-2910.

TOYOTA ECHO 2005

4000 km, 345-0076

152 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS TENUE DE LIVRES à domicile. Tél.: 819-565-3824

162 ANIMAUX

CHIOTS SHIT-TZU 2 femelles et 1 mâle, élevage maison. Info: 878-3246 (mess.)

SHIH-TZU 7 mois 1/2, femelle, cause: déménagement. 300\$ nég. 829-5033

SIAMOIS SEAL POINT 6 mois, opéré cagné. 200\$. Tél.: 564-0724.

164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS

COMPTOIR et BEAU MEUBLE de mélamine avec une filière 4 tirants en métal. Vente rapide. Démontez et emportez 1 829-2121.

MATELAS ET SOMMIER double, bon état, 1 an d'usage, 350\$ l'ens. Tél.: 562-5660.

MOB. CUISINE avec rallonge, 5 chaises, couleur acajou. Mob. salon La-Z-Boy et divan 3 places, tentes bleu-vert: 175\$ ch. ensemble. 849-9593.

POELE, RÉFRIGÉRATEUR

(*La. Isch.) À partir de 100\$/morceau. *Aussi pièces et matelas. Meubles Conseil: 346-7169.

POELE, RÉFRIGÉRATEUR lav-séch., marque Frigidaire, neufs, encore 2 1/2 ans de garantie. 1500\$ nég. Tél: 566-4314.

POELE KENMORE BLANC 1 an d'usage, 250\$. Tél: 570-2957.

168 ORDINATEURS

AS-TU DES PROBLÈMES AVEC TON ORDI? Service à domicile. Ghislain Laroche: 569-4519

CONNEX-T* pour réparation, entretien, formation, installation, etc. Service à domicile. 864-9554 / 212-0751

DÉPANNAGE INFORMATIQUE Service et vente Tours et portables P4. Mathieu: 822-2367 depannageinformatique.com

POUR ÊTRE À LA FINE POINTE... DE LA PUBLICITÉ, ajoutez une illustration à votre annonce

La Tribune, 564-2222

180 ARTICLES DE SPORTS

EQUIPEMENT GYM tapis roulant Alliance Fitness 920, Beauflex Ultramate, Diamond Back Fitness serie 300. 847-4664.

Partez en voyage l'esprit tranquille... Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations.

La Tribune, 564-2222
1-800-567-6955

184 PISCINES, SPAS

SPA avec toutes les options, jamais utilisé, coût 9100\$, à vendre pour 5500\$. 514-989-7488

210 TRACTEURS

BELARUS 825 1987 Pelle, cabine, 4 r. mot., très bon cond., 12 500\$. 450-532-3771

215 ÉQUIPEMENTS DE COMMERCE

MOBILIER BIJOUTERIE mode, comptoirs vitrés, très bon état. Vente rapide. 819-838-1223.

217 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRES

400 CHAUDIÈRES de 3 gallons, aluminium avec 400 couvercles aluminium, 500 chalumeaux aluminium noir. 835-5428

220 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION RÉNOVATION

ARMOIRES CUISINE mélamine et profilé de chêne, style modulaire, exc. fabrication, idéales pour chalet ou log. secondaire, prix à discuter. 823-9777.

244 DIVERS À VENDRE

ACHÈTERAIS VIEUX RADIOS à lampes et Juke Box, aussi disques de vinyle: Elvis, Led Zepelin, AC/DC et autres. Pag.: 573-7992 / 837-0333

MOB. DE CHAMBRE à coucher (lit queen) en mélamine, blanc et gris. 823-4890.

MOTEUR WISCONSIN Au gaz, 2 cyl., 21 forces, compresseur 5 to 30 gallons neuf. 849-6416

*** TABLE DE BILLARD ***

en bois massif, avec acc., ardoise encadrée 1 po. coût: 4.800\$, à vendre pour 2.300\$. 514-989-7841

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

262 ASTROLOGIE

RÉVÉLATIONS

Astrologie Tarot Lignes de la main et pieds Astro BF 563-3663

264 ESCORTES

1-204-212-0178

AU 7e CIEL

★★★★★
Les plus belles hôteses et le plus grand choix pour vous satisfaire

Service discret et rapide

Pour que vos désirs deviennent réalité!

562-7785
ENGAGEONS
18 ANS ET + 24/24

☆☆☆☆☆☆

PUSSY CAT

LES PLUS JOUES SONT ICI

Déclinent telles qu'elles sont nos jolies hôteses se déplaçant rapidement et toujours dans la plus grande discrétion.

24 h/7 jours

Déservons motels, résidences. Beauté, sobriété garanties.

823-0960
Engageons 18 ans et plus. Chauffeur demandé.

☆☆☆☆☆☆

DOUCE EXTASE

Jeunes femmes sensuelles pour des moments de tendresse et d'apaisement, en toute discrétion.

823-7432
ENGAGEONS
18 ans et +

1-919-348-2884

SÉDUCTION

ENGAGEONS
348-2884

1-819-829-3017

DISCRETION

Engageons
829-3017

266 MASSAGES

10 h.m. à 22 h

DOIGTS DE FÉE

MASSAGES ÉROTIQUES SENSUELS
348-1909

En toute confiance Engageons 18 ans et +

AS-TU BESON D'UNE HEURE DE REPOS?

Vue sur l'eau. Liens 573-5297

BON MASSAGE, REIKI

Janie B. 820-2835

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

266 MASSAGES

*** BONJOURI ***

Shana vous offre une détente magique, sensuelle, avec ses allusions grivoises et son style B.C.B.G. (Bon chic bon genre) Au plaisir! Voilà. 819-437-4725

*** EXPÉRIENCE UNIQUE ***

massage japonais, énergétique, antistress. De 9h à 21h 348-0009

*** LES BIENFAITS DU MASSAGE ***

dorlottez-vous, vous le méritez bien. Tél.: 821-4509.

*** MARILOU ***

Massage sensuel en toute discrétion. Tél.: 562-3757.

MASSAGE DE DÉTENTE

Jour et soir
Sylvie 863-6224

MASSAGE et RÉFLEXOLOGIE

De 16 h à 22 h, lundi au vend.
Les fins semaines de 10 h à 22 h. GILLES au 569-2472

SPECIAL MASSAGE

Marie-Josée: 569-3529

304 COURS PRIVÉS FORMATION

COURS D'ANGLAIS personnalisés, privés et semi-privés, conversation, perfectionnement ou voyages. Linda: 569-2497.

308 GARDERIES GARDIENNAGE

À R-FORREST 13 lev., 2 pl., dis-
pos. 18 m. +, 215 /j ou 45 /h s et f.s., reçu et repas incl., ma-
man dipl. trav. social et secour-
nisme, att. accr. à 7\$. 562-5931

GARDERIE EN INSTALLATION

à 7\$. 505 Thibault. Places disp.
2-5 ans, 823-6759 ou 437-0244

GARDERIE FAMILIALE privée 2

à 5 ans, avec reçu, rue Terrill.
Appellez: Mélanie 829-1520

GARDERIE MILIEU FAMILIAL

à Rock Forest, place disponible à
7\$, enfant 2 ans et +. 864-6018.

310 TRAVAUX DOMESTIQUES

FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER

Je suis une personne honnête et fiable avec expérience. Jo-
sée: 345-5921.

320 SERVICES DIVERS

* BERTRAND LETENDRE 842-2489 *
Réno int. et ext., menuiserie, joints,
peinture, etc. Lic. RDO, APCHQ.

BESOIN RÉNOVATION?

Toute finition et construction. Salle
de bains, sous-sol, "gybes", plan-
chers et encore plus. 25 ans d'exp.
Guy: 563-2471; cell.: 345-4725.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

320 SERVICES DIVERS

BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

plancher flottant, rénovations int.-ext., finition de sous-sol, pose de gypse, joints, peinture, Mario Gagnon: 820-9662

HOMME À TOUT FAIRE

Rénovation de sous-sol, plancher flottant, céramique, peinture. Tél.: 346-3573 / Cell.: 345-0044

*** PEINTRE-PLÂTRIER ***

Joint, peinture, pose gypse, stucco. Yvan: 565-0175; 679-7882. Tél.: 821-4509.

PLÂTRIER-PEINTRE

Artisan plâtrier, tirage de joints, moulures décoratives, maison ancestrale (glazing). Estimé gratuite. Michel: 819-875-2256.

PRISES TÉLÉPHONIQUES

Installation satellite, intercom, 20 ans d'exp. estimation gratuite. Michel: 569-2685

TIRAGE DE JOINTS sans poussière, plâtrier 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Pierre Perreault: 820-9644

338 COMPTABILITÉ IMPÔTS

* 2006 MARIO IMPÔT RAPIDE *
Accréditation féd./prov. pour transfert électronique, relevés 4. Particulier, autonome. 340-1387.

352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

* CLINIQUE D'ORTHOTHÉRAPIE *
cervicale, scapulaire, tendinite. 8 h à 20 h. Urgence: 564-5060.

COMPTE PLUS DE LECTEURS PAR JOUR

POURQUOI NE PAS VOUS JOINDRE À EUX?

564-5466

1 800 567-6955

(zone interurbaine)

Hydro juge son réseau bien protégé

Presse Canadienne QUÉBEC

Rudement échaudée l'an dernier sur la qualité des mesures de sécurité entourant ses grandes installations hydro-électriques, Hydro-Québec juge maintenant son réseau bien protégé.

«Le déploiement de notre plan de sécurité va bon train», a soutenu hier le pdg de la société d'État, Thierry Vandal, en marge du congrès de l'Association des constructeurs de routes et de grands travaux du Québec qui se déroule jusqu'à demain à Québec.

L'an dernier, des reportages d'une équipe de la télé de la Société Radio-Canada (SRC) avaient permis de mettre en lumière des failles évidentes dans le système de sécurité des grands barrages d'Hydro-Québec, situés dans le nord québécois.

D'ici la fin de l'année, Hydro-Québec estime que le coût d'implantation des nouvelles mesures de sécurité mises de l'avant devrait s'élever à 133 millions \$. «Tout devrait être complété et opérationnel d'ici la fin de l'année», a assuré M. Vandal.

Nouveaux agents

L'embauche de nouveaux agents de sécurité avec pouvoir d'arrestation serait d'ailleurs presque terminée. Ces nouveaux agents - qui relèvent de la division de la Sécurité industrielle de la société d'État - ont depuis pris le relais des firmes privées de sécurité engagées depuis la diffusion des reportages de la SRC.

Thierry Vandal affirme que la société d'État s'applique ces jours-ci à mettre en marche la phase 2 de son plan de match de sécurité. Selon l'importance de chacune des centrales et des postes visés, des postes de gardiennage ont été remplacés par de l'équipement de surveillance et différentes mesures électroniques de sécurité (cartes d'accès, appareils de détection de mouvements, barrières motorisées, etc.).

Dans les installations de grande importance, le pdg fait valoir que les mesures prévoient le maintien de gardiens, jour et nuit, sept jours sur sept. Ailleurs, des patrouilles chargées de répondre aux alarmes et d'assurer le bon fonctionnement des équipements de sécurité ont été mises en place.

A la centrale nucléaire de Gentilly-2, par exemple, une toute nouvelle équipe d'intervention en sécurité est d'ailleurs entrée en fonction à la mi-décembre.

Les constables spéciaux, dont le nombre demeure inconnu, ont tous reçu une formation à l'École nationale de police du Québec, à Nicolet.

Il faut dire qu'en raison de son statut particulier, la centrale de Gentilly est la seule des installations d'Hydro-Québec à disposer d'agents spéciaux armés.

La Fondation du CHUS honore de précieux collaborateurs



Imacom, Julie Roy

La Fondation du CHUS a honoré, hier soir, de précieux collaborateurs qui participent au succès du grand tournoi de golf Domtar-BRP, au profit de la fondation. Les deux grandes entreprises solidement établies en Estrie ont uni leurs efforts pour accroître le succès du tournoi. Le président de Domtar, Raymond Royer, a remis une magnifique sculpture baptisée L'Arbre de vie à José Boisjoli, président et chef de la direction de BRP, pour le remercier.



Imacom, Julie Roy

Deux employés de Domtar qui sont fortement impliqués dans la réussite du tournoi de golf Domtar-BRP, Martin Loignon, directeur général de l'usine à Windsor, et Lyne Ross, adjointe à la direction à l'usine, ont aussi reçu une sculpture en guise d'appréciation. Ils ont reçu l'oeuvre des mains de Robert Carignan (à gauche) et Roger Héroux (à droite), deux grands organisateurs du tournoi.



Imacom, Julie Roy

Un autre grand collaborateur a été honoré hier soir. Cette fois, James McMahon, président de Force financière excel, a reçu l'Arbre de vie des mains de Francine Lalonde, une représentante de la Fondation du CHUS. Cette magnifique sculpture réalisée avec du fil de laiton est l'oeuvre de l'artiste Paul-André Leblanc, des Cantons de l'Est.



PC

Paul Martin a été accueilli chaleureusement par ses partisans, hier, à Kitchener, en Ontario.

Martin admet que Harper séduit des Québécois

Sylvain Larocque (PC)
LONDON, Ont.

Pour la première fois de la campagne, le chef libéral Paul Martin a admis sans détour, hier, que les conservateurs avaient réussi à obtenir l'adhésion de plusieurs Québécois, une situation qui risque de lui coûter le pouvoir le 23 janvier.

«C'est clair qu'un certain nombre de Québécois songent à voter pour Stephen Harper», a reconnu M. Martin lors d'une conférence de presse à London, dans le sud-ouest de l'Ontario.

À cinq jours du scrutin, le premier ministre a donc joué l'une de ses dernières cartes: il a lancé un appel direct aux Québécois en implorant les sympathisants conservateurs — fédéralistes ou souverainistes — de se rallier derrière son parti.

«Avant de prendre leur crayon pour



marquer leur vote, il est très important que (les Québécois) réalisent exactement ce pourquoi ils votent quand ils votent pour Stephen Harper», a martelé Paul Martin, en répétant que le chef conservateur voulait «envoyer nos soldats en Irak» et rouvrir les négociations avec les Américains sur le bouclier antimissile.

«Les valeurs de M. Harper sont contraires aux valeurs québécoises, a soutenu le chef libéral. Elles sont la négation du projet de société que des millions de Québécois ont construit ensemble.»

Dans l'espoir de toucher les cordes sensibles des habitants de sa province d'adoption, Paul Martin s'est présenté comme un premier ministre «fier d'être québécois», qui «croit au progrès social» et qui reconnaît que le Québec forme une «société distincte».

«Je vous demande de voter libéral», a-t-il fini par dire, presque piteux.

Paul Martin essaie ainsi de jouer sur le terrain de M. Harper, qui semble avoir séduit une partie des Québécois en leur promettant de respecter les compétences provinciales, de mettre fin au «déséquilibre fiscal» et de donner plus de place au Québec sur la scène internationale.

Les libéraux refusent toutefois de s'engager à régler le déséquilibre fiscal et à accroître le rôle international du Québec. Les conservateurs, par contre, sont restés muets sur la reconnaissance du Québec comme société distincte.

Selon les plus récents sondages, les conservateurs obtiennent le quart des intentions de vote au Québec, alors que les libéraux n'en récoltent que 20 pour cent, au plus. Victime de la hausse de popularité des troupes de Stephen Harper, le Bloc recueille désormais moins de 50 pour cent des appuis — si ce n'est 40 pour cent, d'après la firme CROP.

Nécrologie



VINCENT
Lina
(Brodeur)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 17 janvier 2006, est décédée Madame Lina Brodeur Vincent à l'âge de 83 ans et 11 mois, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Vincent, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la :

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, (Québec)
Tél: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Claude Roy, directeur général
Courriel: info@coopfuneraire.com

La famille sera présente au sous-sol de l'église à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles : VENDREDI le 20 janvier 2006 à 11 h en l'église Nativité-de-Jésus (Saint-Boniface). Les cendres seront déposées au cimetière Saint-Michel.

Mme Vincent laisse dans le deuil ses enfants Gilles (Diane Mailhot), Monique (André Dupuis), Claudette (Ghislain Gingras), Jacques (Élise Tardie) et Jean (Sylvie Legendre), plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC au 2630, rue King Ouest, bur. 100, Sherbrooke, Québec, J1J 2H1 seraient grandement appréciés de la famille.



POULIN
Sylvain
1961-2006

À sa résidence, le jeudi 12 janvier 2006 à l'âge de 44 ans et 11 mois est décédé M. Sylvain Poulin, demeurant à Ascot, autrefois de Saint-Benjamin. La famille vous accueillera en l'église de Saint-Benjamin, SAMEDI le 21 janvier 2006, jour des funérailles, à compter de 10 h. Le service religieux sera célébré samedi le 21 janvier 2006 à 11 h en l'église de Saint-Benjamin et, de là, au cimetière paroissial. La famille a confié la direction des funérailles à :

Maison J. R. Chabot
3530, 20e Avenue, Saint-Prospère-de-Beauce
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.

M. Poulin laisse dans le deuil son fils David, sa mère Mme Gabrielle Poulin (en première noce, feu M. Guy Poulin, en seconde noce, M. Hilaire Poulin), ses frères et sœurs Lyne (Martial Poulin), Roger (feu Ghislaine Gilbert), Alain (Jocelyne Lachance), Guylaine (en première noce, feu Normand Lachance, en seconde noce, Clermont Larivière) et Caroline (Sylvain Gilbert). Il était aussi le frère de feu Réjean (Marthe Parent). Il laisse également dans le deuil la mère de son fils Mme Louise-Andrée Veilleux, ses beaux-parents Andréa Veilleux et Louiselle Boucher, ainsi que ses belles-sœurs Suzie et Nathalie, ses neveux, nièces, oncles et tantes, cousins et cousines et nombreux amis, amies.

Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur au (418) 594-5444 ou au 1-800-696-3513, et par courriel à lcmapi@globetrotter.net. Pour tout renseignement, composez le (418) 594-8115.



DUMOUCHEL
Rolande
(née Lachapelle)
1915-2006

À l'U.G.S. pavillon St-Joseph, le 14 janvier 2006, à l'âge de 90 ans est décédée Madame Rolande Lachapelle, épouse de Omer Dumouchel, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la :

Résidence funéraire Steve Elkas Inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca
Affiliée à la C.T.Q.

VENDREDI le 20 janvier 2006 de 19 h à 22 h et SAMEDI le 21 janvier 2006 de 9 h à 10 h 10. Le service religieux sera célébré, le samedi 21 janvier 2006 à 10 h 30 en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours et de là au cimetière de Kingsey Falls, Qc. Outre son époux, Mme Lachapelle laisse dans le deuil ses enfants Nicole (Jacques Crête), Alain (Claire Desfossez), Louise, Lucie (feu Gilles Perreault) et Johanne (Normand Fiset). Ses petits-enfants Jean-Philippe, David, François, Nicolas, Julie-Hélène, Sarah-Genève, Anne-Sophie, Charles-Étienne et Danaé. Son arrière-petit-fils Charles-Edouard. Sa sœur Carmen Lachapelle. Ses belles-sœurs Aurore (feu René Lachapelle), Jacqueline (feu Aurèle Lachapelle) et Jeannette (feu Charles Dumouchel), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier sincèrement le Dr Turmel ainsi que le personnel du 2ième étage du Foyer St-Joseph pour les bons soins prodigués à Mme Lachapelle. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE, 375, Argyle, édifice Norton, local 0725, Sherbrooke, (Qc) J1J 3H5 seraient grandement appréciés.



MARTIN-LADOUCEUR
Adrienne

À son domicile de Valcourt, le 17 janvier 2006, est décédée à l'âge de 78 ans Madame Adrienne Martin-Ladouceur, épouse de feu Clément Ladouceur. Mme Martin-Ladouceur repose au :

Centre Funéraire Yves Houle
1181, St-Joseph, Valcourt (Qc)
Tél.: 1-450-532-2223 Téléc.: 819-826-3001
Info-décès: 1-800-405-4777

Heures de visite : VENDREDI le 20 janvier 2006 de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 21 h 30. SAMEDI le 21 janvier 2006 de 11 h à 13 h 30. Funérailles : Samedi le 21 janvier 2006 à 14 h en l'église Saint-Joseph de Valcourt. Inhumation au cimetière du même endroit.

Mme Martin-Ladouceur laisse dans le deuil ses enfants Gérard de Brossard, André (Diane Lebeau) de Saint-Mathias sur le Richelieu, Lise (Michel Paré) de Richmond, Alain de Cowansville et Serge de Sherbrooke. Elle laisse aussi dans le deuil ses petits-enfants Dominic, Martin, Sébastien, Sarah, Andrée-Anne, Alexandre, Philippe, Daniel et Julie, et ses sœurs et ses frères Claire (feu Léopold Bouthillette), Jérôme (Cécile Gélinau), Albany (Anita Blanchard), Solange Deslandes (feu Fernand Martin), Jeannine (feu Roland Fortin) et Angèle (feu Gérard Renaud). Elle était aussi la sœur de feu Robert Martin. Mme Martin-Ladouceur laisse également dans le deuil ses belles-sœurs Thérèse Ladouceur (feu Gauthier Masson) et Alice Ladouceur, ainsi que ses neveux, nièces et autres parents et amis.

En guise de sympathies, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR seraient appréciés par la famille. La famille désire remercier le personnel du CHUS, hôpital de Fleurimont, pour leur accompagnement.



LEBRUN
Fernande
(Girard)
1919-2006

Au C.S.S.S.G. de Lac-Mégantic, le 17 janvier 2006, est décédée Madame Fernande Girard à l'âge de 86 ans, épouse de feu Marcel Lebrun, demeurant à Lac-Mégantic. Mme Fernande Girard repose à la chapelle du :

Centre funéraire Jacques & fils inc.
3800, Québec-Central, Lac-Mégantic (Qc)
Tél: (819) 583-0445 - (819) 583-0908
Jean-Pierre Jacques, président
François P. Jacques, directeur
www.centrefuneraire.qc.ca
Affiliée à la C.T.Q.

Heures de visite : SAMEDI le 21 janvier 2006, jour de la cérémonie d'adieu, à compter de 13 h. Cérémonie d'adieu : samedi le 21 janvier 2006 à 14 h en la chapelle du centre funéraire Jacques et Fils Inc. Les cendres seront déposées au cimetière Sainte-Agnès.

Mme Girard laisse dans le deuil ses belles-sœurs et beaux-frères Louiseite (feu Wilfrid Perreault), Gaëtan (Bibiane Poulin), Raymonde (feu Léandre Fautaux) et André (Faye Macdonald). Elle était aussi la belle-sœur de feu Yves (Rose Boutin) et de feu Jacques. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathies, des dons à la SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DU CANCER au 3001, 12e avenue N, Fleurimont, Qc, seraient grandement appréciés de la famille.



LAJOIE
Léonie
(née Chapados)
1923-2006

Au CHUS Site Fleurimont, le 16 janvier 2006, à l'âge de 82 ans, est décédée Madame Léonie Chapados, épouse de feu Paul-Émile Lajoie, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la :

Résidence funéraire Steve Elkas Inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca
Affiliée à la C.T.Q.

Heures de visite : VENDREDI le 20 janvier 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. SAMEDI le 21 janvier 2006 de 9 h à 9 h 45. Le service religieux sera célébré samedi le 21 janvier 2006 à 10 h en l'église Coeur-Immaculé-de-Marie et, de là, au cimetière Saint-Michel. Mme Lajoie laisse dans le deuil ses enfants Jerry Lajoie (Gérard) et Robert (Nancy Wheeler). Elle était aussi la mère de feu Jeannette (Paul Théberge). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants Stéphane et Patrick Lajoie, Susie, Jennifer, Michael et Cory Théberge, Eric, Kevin et Bryan Lajoie, ses frères et sœurs Armande Chapados, Angela Chapados (feu Edouard Parisé), Margerite Chapados (Aidé Brière), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lajoie, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHUS Fleurimont (9e soins intensifs) ainsi que celui du pavillon Youville (3e et 5e unités) pour les soins apportés à Mme Léonie Chapados Lajoie.



LABRECQUE
Albert

Au C.H.U.S., Hôtel-Dieu, le 14 janvier 2006 est décédé Monsieur Albert Labrecque, à l'âge de 92 ans et 11 mois, époux de feu Winnifred Williams, demeurant à St-Élie d'Orford. La famille recevra les condoléances au :

Centre funéraire Dupuis
1207, route 220, St-Élie d'Orford (Qc)
Tél: (819) 565-4989 - Téléc: (819) 348-1764
Pierre Dupuis, président
Jean-Guy Dupuis, directeur

Heures de visite : VENDREDI 20 janvier 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, samedi le 21 janvier 2006 à 11 h en l'église St-Élie d'Orford. Inhumation au cimetière St-Michel.

Monsieur Labrecque laisse dans le deuil ses enfants Jacqueline (André Marceau), Roger (Louise Gosselin) et Michel. Ses petits-enfants Jason Brady; Robin, Judith et Sophie Labrecque. Ses arrière-petits-enfants Rebecca, Reagan Brady; Sarah, Audrey, Coralie Labrecque; Simon, Marie-Claire, Christine Labrecque et Jade Malenfant. Sa sœur Thérèse Labrecque. Ses belles-sœurs Gilberte Labrecque, Kay Baldwin, Irène Drouin, Madeleine Beaulieu; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ PARKINSON DU QUÉBEC, 1253, Ave Mg College, bureau 402, Montréal (Qc) H3B 2Y5 ainsi qu'à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke (Qc) J1E 2E7 seraient appréciés.



LAPLANTE
Renée-Paule

Au foyer l'Oasis de Weedon, le 18 janvier 2006, est décédée Mademoiselle Renée-Paule Laplante à l'âge de 86 ans et 2 mois, fille de feu Adélar Laplante et de feu Amélia Paradis, demeurant à Weedon. Afin de respecter les dernières volontés de Mlle Laplante, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke, (Québec)
Tél: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Claude Roy, directeur général
Courriel: info@coopfuneraire.com

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles : SAMEDI le 21 janvier 2006 à 11 h en l'église Saint-Janvier de Weedon. Les cendres seront déposées au cimetière Saint-Janvier de Weedon à une date ultérieure.

Mlle Laplante laisse dans le deuil ses cousines et cousins, autres parents et amis. La famille désire remercier le Dr Yves St-Pierre, tout le personnel du foyer de Weedon, les prêtres de la paroisse et les religieuses tout particulièrement, ainsi que les amies de Mlle Laplante qui l'ont visitée tout au long de sa maladie.

En guise de sympathies, des dons à la FONDATION DU CHSLD FOYER WEEDON au 245, Saint-Janvier, Weedon, Québec, JOB 310 seraient grandement appréciés de la famille.



Saint-Pierre
Thérèse
(Chapdelaine)
1916-2006

Au Centre de Santé Memphrémagog de Magog, le 16 janvier 2006 est décédée à l'âge de 89 ans Madame Thérèse Chapdelaine, épouse de feu René Saint-Pierre, ex-député de St-Hyacinthe puis Ministre des travaux publics du Québec (1956-1966).

Mme Saint-Pierre laisse dans le deuil ses enfants : Céline, Jacques (Claire Pinard), Madeleine (Marcel Guilbault), Suzanne, Monique, Margot, Denyse, Marie-Renée et Gérard. Ses petits-enfants: Carl (Catherine), Ugo, Alexis, Vanessa (Nicolas), Emmanuelle (Nicolas), Constance, Kateri (Elsido), Fabrice, Eve Lynn (Nicholas), Sébastien (Cao), Jérémie et Mathieu. Ses arrière-petits-enfants: Ariane, Valérie et Alexia. Ses belles-sœurs: Jacqueline Saint-Pierre et Thérèse Campeau, ses neveux et nièces, autres parents et amis.

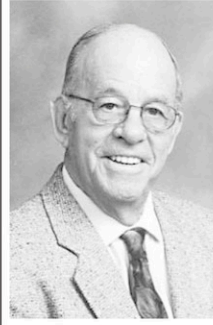
La famille recevra les condoléances le VENDREDI 20 janvier 2006 de 19 h à 22 h au :

Complexe Funéraire Ubald Lalime
900, Bourdages Nord, St-Hyacinthe (Qc)
Tél: 450-774-6417 - Téléc.: 450-773-7778

Les funérailles seront célébrées le samedi 21 janvier 2006 à 13 h 30 en l'église Notre-Dame du Rosaire au 2200, Girouard Ouest, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame du Rosaire. Ouverture des salons, samedi à 11 h.

Des dons à la FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ MEMPHRÉMAGOG seraient appréciés, de même qu'à l'ÉCOLE RENÉ-SAINT-PIERRE, 2255, boul. Laframboise, St-Hyacinthe, J2S 4X7.

La famille tient à remercier le personnel du Centre de Santé Memphrémagog.



COUTURE
Gérard
1919-2006

À l'U.G.S. Pavillon Argyll, le 17 janvier 2006, à l'âge de 86 ans, est décédé Monsieur Gérard Couture, époux de Gilberte Proteau, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera en présence des cendres à la :

Résidence funéraire Steve Elkas Inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca
Affiliée à la C.T.Q.

Heures de visite : SAMEDI le 21 janvier 2006 de 12 h 30 à 14 h 10. Le service religieux sera célébré samedi le 21 janvier 2006 à 14 h 30 en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours.

Outre son épouse, M. Couture laisse dans le deuil ses enfants Michelle (Gaëtan Cyr) et Nicole (Abdelkader Ait M'Barek), son petit-fils Stéphane Lagassé, ses belles-sœurs Claudia Proteau (feu Henri Côté), Estelle Proteau (feu Roger Bélaire), Germaine Caron (feu Victor Proteau), Yolande Proteau (feu Benoit Prévost) et la Diana Côté (feu Gérard Proteau), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel de l'U.G.S. Pavillon Argyll et l'équipe du Monastère pour les bons soins prodigués à M. Couture. En guise de sympathies, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER au 3330, rue King O, bur. 130, Sherbrooke, Québec, J1L 1C9 seraient appréciés.

In mémoriam

COUTURE (M. Gérard)
86 ans, Sherbrooke
DUMOUCHEL (Mme Rolande)
90 ans, Sherbrooke
GIRARD (Mme Fernande)
86 ans, Lac-Mégantic
LABRECQUE (M. Albert)
92 ans et 11 mois, St-Élie-d'Orford
LADOUCEUR (Mme Adrienne)
78 ans, Valcourt
LAJOIE (Mme Léonie)
82 ans, Sherbrooke
LAPLANTE (Mlle Renée-Paule)
86 ans et 2 mois, Weedon
POULIN (M. Sylvain)
44 ans et 11 mois, Ascot
ST-PIERRE (Mme Thérèse)
89 ans, St-Hyacinthe
VANDANDAIGUE (M. Yves)
64 ans, Coaticook
VINCENT (Mme Lina)
83 ans et 11 mois, Sherbrooke



VANDANDAIGUE
Yves

Au C.S.S.S. de Coaticook, le 17 janvier 2006, est décédé Monsieur Yves Vandandaigue à l'âge de 64 ans, époux de Jacqueline Baillargeon, demeurant à Coaticook. M. Vandandaigue repose à la :

Résidence funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronnetfils.com
www.charronnetfils.com

Heures de visite : VENDREDI le 20 janvier 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles : de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles : Samedi le 21 janvier 2006 à 11 h en l'église Saint-Marc. Inhumation au cimetière Saint-Edmond.

Outre son épouse Jacqueline, M. Vandandaigue laisse dans le deuil son fils Michel (Linda Ouellet) et sa fille Annick (Richard Doyon), son petit-fils adoré Alex Doyon, sa mère Françoise Chagnon (feu Albert Vandandaigue) et ses sœurs Diane et Lucie. Il laisse également dans le deuil son beau-père Hormidas Baillargeon (feu Juliana Thibault) et sa conjointe Jeannette Desrosiers, ses belles-sœurs et beaux-frères Micheline Baillargeon (Jean-Paul), Adrienne Charron (feu François), Réal Baillargeon (Ginette), Lucie Baillargeon (Sylvain), Carole Baillargeon (Réjean) et Angèle Baillargeon (Michel), ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.

Plusieurs mariages gais de peur que Harper soit élu

Presse Canadienne
WINNIPEG

Selon une spécialiste en organisation de mariages, beaucoup de couples de même sexe s'empres- sent de s'unir de crainte que les conservateurs soient élus lundi et reviennent à la définition traditionnelle du mariage.

Même le ministre de la Santé de l'Ontario songe à accélérer ses procédures pour convoler.

«Des personnes dont je n'aurais jamais imaginé qu'elles se mariaient téléphonent et demandent à s'unir, a commenté la copropriétaire de Pride Bride, Rita Leonard, de Winnipeg. Il y a beaucoup de gens qui nous le demandent. Les gens ont peur, ils sont inquiets, ils demandent conseil.»

Le gouvernement libéral fédéral a légalisé les mariages de couples du même sexe en 2005. De nombreux jugements de tribunaux avaient auparavant invalidé la définition traditionnelle du mariage, entre un homme et une femme, parce que contraire à la Charte canadienne des droits et libertés. Huit provinces l'avaient par la suite abrogée.

Or, des couples craignent qu'un éventuel gouvernement conservateur fasse marche arrière, puisque le chef du parti, Stephen Harper, a dit qu'il allait soumettre la question à un vote libre en Chambre des communes. Si les députés choisissent majoritairement de revenir à l'ancienne définition, M. Harper dé-

posera un projet de loi en ce sens, mais sans faire usage de la clause dérogatoire de la Charte, a-t-il soutenu.

Le ministre ontarien de la Santé, George Smitherman, a dit que son partenaire et lui envisageaient de précipiter leur date de mariage. «Je fais partie des Canadiens qui craignent de perdre des droits dont ils jouissent déjà, a exposé le ministre libéral avant une réunion du conseil des ministres, hier. Je n'aurais jamais cru qu'une telle chose allait arriver dans mon pays.»

«M. Harper évoque un projet de loi qui serait inconstitutionnel selon plusieurs experts en droit, a expliqué Laurie Aaron, une des directrices d'Egale Canada, un organisme voué à la défense des gais et lesbiennes. Au bout du compte, cela ne tiendra pas la route en cour. Mais entre-temps, ce sera un casse-tête coûteux et inutile.»

Une professeure de droit de l'Université du Manitoba, Karen Busby, a pour sa part suggéré que les couples de même sexe ne devraient pas courir se marier, même si l'incertitude règne quant à l'avenir du mariage gai.

Il faudrait d'abord que M. Harper tienne un vote libre, qu'il le gagne, puis alors, l'adoption du projet de loi prendrait plusieurs mois, a estimé Mme Busby. Elle a toutefois du mal à évaluer les conséquences d'une nouvelle loi, car de nombreuses provinces ont déjà autorisé les mariages gais. «Nous serons plongés dans un chaos juridique.»

De nombreux présumés Hells arrêtés

Colin Perkel (PC)
TORONTO

Des membres importants des Hells Angels figureraient, selon la police, parmi les personnes arrêtées hier au cours de rafles d'envergure dans le nord-ouest de l'Ontario, mais aussi au Québec et dans d'autres provinces, au terme d'une enquête de deux ans.

La police a refusé de préciser exactement le nombre de suspects détenus, mais un agent a dit qu'il s'agissait d'une «très grande opération».

Des interventions ont également eu lieu au Québec et en Alberta, a indiqué l'inspecteur Don Bell, directeur de l'unité de répression des motards criminalisés à la Police provinciale de l'Ontario.

«Cette opération aura des conséquences importantes sur les Hells Angels en Ontario et dans les localités», a-t-il soutenu.

Un porte-parole de la Sûreté du Québec a acheminé les appels à la police provinciale de l'Ontario.

La police n'a pas commenté l'information selon laquelle un chef national présumé du gang serait parmi les personnes arrêtées à Kitchener, en Ontario.

Baptisés projet Husky, l'enquête et la rafle ont nécessité des effectifs policiers «considérables», sous la houlette de la police provinciale, a ajouté M. Bell.

Même les polices municipales ont été mises devant le fait accompli.